

公 证 书

NOTARIAL CERTIFICATE

中华人民共和国广东省佛山市南海公证处

Nanhai Notary Public Office, Foshan City, Guangdong Province, P.R.China

To Roszdravnadzor

From CareMax Rehabilitation Equipment Co. Ltd.

We send you the next document for medical device registration in
Russian Federation:

Instruction for use for medical device "Technical devices for the
rehabilitation of the disabled POLYMEDRUS: walkers and rollators" in
Russian

王德一
2017.6.20



公 证 书

(2017)粤佛南海第13824号

申请人：佛山市顺康达医疗科技有限公司，统一社会信用代码：91440605779203791T，住所：佛山市南海区桂城街道平南工业区。

申请人的法定代表人：严道忠，男，一九七〇年八月二十二日出生，公民身份号码：420500197008222319。

公证事项：签名、盖章

兹证明佛山市顺康达医疗科技有限公司的法定代表人严道忠于二〇一七年六月二十日在佛山市南海区桂城街道行政服务中心，在本公证员的面前，在前面的英文文本上签名、盖章。

中华人民共和国广东省佛山市南海公证处

公证员：

陈淑仪

二〇一七年六月二十一日



6011665

**NOTARIAL CERTIFICATE
(Translation)**

(2017)YFNH, No. 13824

Applicant: CAREMAX REHABILITATION EQUIPMENT CO., LTD.
, Unified Social Credit Code: 91440605779203791T, Address: Pingnan
Industrial Area, Guicheng Subdistrict, Nanhai District, Foshan City.

Applicant's legal representative: Yan Daozhong, male, born on August
22, 1970, ID Card No. 420500197008222319.

Issue under notarization: Signature and seal

This is to certify that Legal Representative Yan Daozhong for
CAREMAX REHABILITATION EQUIPMENT CO., LTD. came to
Guicheng Administrative Service Center of Nanhai District, Foshan
City, signed the foregoing English Document and affixed the seal of
CAREMAX REHABILITATION EQUIPMENT CO., LTD. to the
foregoing English Document on June 20, 2017 before me, the notary
public.

Notary: Chen Shuyi

Nanhai Notary Public Office

Foshan City, Guangdong Province

The People's Republic of China

June 21, 2017

60116652

公 证 书

(2017)粤佛南海第13825号

申请人：佛山市顺康达医疗科技有限公司，统一社会信用代码：91440605779203791T，住所：佛山市南海区桂城街道平南工业区。

申请人的法定代表人：严道忠，男，一九七〇年八月二十二日出生，公民身份号码：420500197008222319。

公证事项：译本与原本相符

兹证明前面（2017）粤佛南海第13824号《公证书》的英文译本与该公证书中文原本内容相符。

中华人民共和国广东省佛山市南海公证处

公证员：

陈淑仪

二〇一七年六月三十一日



60116653

**NOTARIAL CERTIFICATE
(Translation)**

(2017)YFNH,No.13825

Applicant: CAREMAX REHABILITATION EQUIPMENT CO., LTD.
, Unified Social Credit Code: 91440605779203791T, Address: Pingnan
Industrial Area, Guicheng Subdistrict, Nanhai District, Foshan City.

Applicant's legal representative: Yan Daozhong, male, born on August
22, 1970, ID Card No.420500197008222319.

Issue under notarization: True and exact translation

This is to certify that the attached English translation of the Notarial
Certificate (2017)YFNH,No.13824 conforms to the original document
in Chinese.

Notary:Chen Shuyi

Nanhai Notary Public Office

Foshan City, Guangdong Province

The People's Republic of China

June 21, 2017

118018554

ЭКСПЛУАТАЦИОННАЯ ДОКУМЕНТАЦИЯ

Средство техническое для реабилитации инвалидов POLYMEDRUS: ходунки и опоры-ходунки, производства «КеаМакс Реабилитейшн Екьюпмент Ко. Лтд.» (CareMax Rehabilitation Equipment Co. Ltd.)

1. Инструкция по применению для вариантов исполнения: Опоры-ходунки POLYMEDRUS, Опоры-ходунки POLYMEDRUS шагающие, Опоры-ходунки POLYMEDRUS с колесами, Опоры-ходунки POLYMEDRUS с сиденьем
2. Инструкция по применению для вариантов исполнения: Опоры-ходунки POLYMEDRUS с опорой под локоть
3. Инструкция по применению для вариантов исполнения: Опоры-ходунки POLYMEDRUS с подмышечной опорой
4. Инструкция по применению для вариантов исполнения: Опоры-ходунки POLYMEDRUS детские, в том числе для детей с заболеванием ДЦП
5. Инструкция по применению для вариантов исполнения: Ходунки-роляторы POLYMEDRUS (на колесах)

ИНСТРУКЦИЯ по применению

Средство техническое для реабилитации инвалидов POLYMEDRUS: ходунки и опоры-ходунки

Варианты исполнения:

Опоры-ходунки POLYMEDRUS, модели: PMR821L, PMR821LS, PMR823L, PMR828L, PMR819LL/M/S, PMR669, PMR083, PMR084 в составе:

Опоры-ходунки POLYMEDRUS – 1 шт.;

Наконечник - не более 4 шт. (поставляется по требованию)

Опоры-ходунки POLYMEDRUS шагающие, модели: PMR816L, PMR811LG, PMR811L, PMR812L-C, PMR812LG, PMR812L, PMR812LMG, PMR8125L, PMR817LG, PMR085, PMR086 в составе:

Опоры-ходунки POLYMEDRUS – 1 шт.;

Наконечник - не более 4 шт. (поставляется по требованию)

Опоры-ходунки POLYMEDRUS с колесами, модели: PMR821L-5, PMR826L-5, PMR823L-5, PMR816LG-5, PMR811LG-5, PMR8123LG-3, PMR817LG-3, PMR8122LG-3, PMR8122LG-4, PMR8122LG-5, PMR087, PMR088 в составе:

Опоры-ходунки POLYMEDRUS с колесами – 1 шт.;

Колесо - не более 6 шт. (поставляется по требованию)

Наконечник - не более 4 шт. (поставляется по требованию)

Опоры-ходунки POLYMEDRUS с сиденьем, модели: PMR875, PMR810L, PMR089, PMR090, в составе:

Опоры-ходунки POLYMEDRUS с сиденьем – 1 шт.;

Колесо - не более 4 шт. (поставляется по требованию)

Сиденье - не более 1 шт. (поставляется по требованию)

Наконечник - не более 4 шт. (поставляется по требованию)

Назначение: Изделие предназначено для людей с ограниченными двигательными возможностями для активного расширения двигательного режима после длительных болезней, травм, послеоперационного периода, для реабилитации опорно-двигательного аппарата в качестве опорных (вспомогательных) средств, облегчающих ходьбу и самостоятельное передвижение, управляемых обеими руками пользователя, возможно, в комбинации с верхней частью тела, без каких-либо дополнительных приспособлений.

Показания к применению:

1. Пожилые люди с ограниченными возможностями;
2. Нарушение опорно-двигательного аппарата;
3. Пациенты со слабо функционирующими нижними конечностями.
4. Реабилитация после операций, травм и переломов конечностей

Противопоказания к применению.

Не имеется данных по противопоказаниям.

Побочные действия:

При соблюдении целевого назначения, требований безопасности и технических характеристик при использовании изделий какие-либо побочные действия отсутствуют.

Описание изделия

Ходунки представляют собой устройство, управляемое двумя руками, облегчающее передвижение человека в домашних условиях, в других необходимых учреждениях, в помещении и на улице. Позволяют сохранить равновесие, улучшить координацию, уменьшить нагрузку на нижние конечности.

- Легкий прочный алюминиевый сплав или стальная рама
- Ручки покрыты нескользящим полимерным материалом
- Складываются с помощью одной кнопки
- Могут быть снабжены колесами для облегчения передвижения
- Могут быть снабжены сиденьем для отдыха
- Регулировка высоты
- Съёмные резиновые нескользящие насадки

Меры предосторожности:

- Не используйте ходунки, если не уверены в их исправности. Эксплуатация опоры-ходунка в случае обнаружения дефекта, возникшего в процессе эксплуатации и влияющего на прочность конструкции, запрещена.
- Никогда не пытайтесь подняться по лестнице или эскалатору, используя ходунки.
- Не ходите на мокрой, ледяной, жирной, сильно загрязнённой поверхности, в целях предотвращения падения.
- Не переносите весь вес тела на одну сторону рамы — ходунки могут опрокинуться.
- Не допускайте использование ходунков с превышением допустимой максимальной нагрузки.

Внимание:

- Запрещается использовать ходунки.
- В процессе ходьбы держите спину ровно.
- Двигайтесь плавно.

Внимание:

- Запрещается наклонять ходунки.
- В процессе ходьбы держите спину ровно.
- Двигайтесь ВНУТРИ ходунков, а не за ними.
- Не перемещайте ходунки на слишком большое расстояние вперед.
- Не ходите по влажному полу.
- Не пытайтесь ходить, если у вас кружится голова.
- Не используйте ходунки, если не уверены в их полной исправности.

Технические характеристики:

Параметры									
Регулировка высоты ходунков (см) ±5%	76-93.5	79-89	74-92	76-97	64-81.5	80-97	79-96.5	77-95	77-92
Шаг регулировки (см) ±5%	2.5	2.5	2.5	2.5	2.5	2.5	2.5	2.5	2.5
Ширина ходунков (см) ±5%	58	47	44	52	56	64	64	61	64
Глубина ходунков (см) ±5%	46	50	49	61	44	51	51	47	52
Глубина в сложенном виде (см) ±5%	10	10	10	10	10	11	10	11	11
Размеры в сложенном состоянии (см) ±5%	54*10*70	53*10*85	49*10*78	50*10*80	56*10*68	74*11*84	74*10*83	61*11*81	71*11*81
Длина ручки (см) ±5%	12,0	12,0	10,5	12,0	10,5	10,5	10,5	10,5	12
Длина и ширина рукоятки (см) ±5%	9,5/3,5	9,5/3,5	9,0/3,5	9,5/3,5	9,0/3,5	9,0/3,5	9,0/3,5	9,0/3,5	9,5/3,5
Ширина разворота (см) ±5%	74.02	68.62	-	80.16	-	81.84	81.84	-	82.46
Диаметр разворота (см) ±5%	-	-	65.86	-	71.22	-	-	77.00	-
Расстояние между ручками (см) ±5%	54	42	40	46	52	55	55	57	56
Наличие стояночного тормоза	нет	нет	-	нет	-	нет	нет	-	нет
Габариты сидения (Д*Ш) (см) ±5%	46*20	34*29	34*29	46*20	-	-	-	-	-
Диаметр/ширина передних колес (см) ±5%	7,62/1,6	7,62/1,6	-	13/2,4	-	13/2,4	13/2,4	-	10/2,2
Диаметр/ширина задних колес	-	-	-	-	-	-	-	-	-
 ООО ЦИПМИ  INFO@CIRMI.RU  WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU									

Диаметр наконечника

1 8/4 0

1 8/4 0

1 8/4 0

1 8/4 0

1 8/4 0

1 8/4 0

1 8/4 0

1 8/4 0

1 8/4 0

1 8/4 0

Диаметр/ширина заделки (см) ±5%									
Диаметр внутренний/внешний (см) ±5%	1,8/4,0	1,8/4,0	1,8/4,0	1,8/4,0	1,8/4,0	1,8/4,0	1,8/4,0	1,8/4,0	2,0/4,4
Максимальная нагрузка (кг)	120	120	120	100	120	120	120	120	135
Условия применения: для помещений/вне помещений	да/нет	да/нет	да/да	да/нет	да/да	да/нет	да/нет	да/да	да/нет
Вес ходунков(кг)±5%	2.4	3.5	2.5	5.5	2.5	2.9	2.9	2.5	2.5

Параметры	PMR811L	PMR669	PMR811LG-5	PMR823L-5	PMR816L	PMR816LG-5	PMR828L	PMR088
								
Регулировка высоты ходунков (см) ±5%	76-93.5	69.5-89.5	77.5-95	79-96.5	74-86.5	74-86.5	82-100	76-98
Шаг регулировки (см) ±5%	2.5	2.5	2.5	2.5	2.5	2.5	2.5	2.5
Ширина ходунков (см) ±5%	52	61	60	64	56	56	64	60
Глубина ходунков (см) ±5%	46	62	51	51	51	51	49	51
Глубина в сложенном виде (см) ±5%	10	11	10	11	10	12.7	10	12.7
Размеры в сложенном состоянии (см) ±5%	52*10*80	61*11*71	70*10*81,5	63*11*83	56*10*77	66*12,7*78	64*10*86	70*12,7*80
Длина ручки (см) ±5%	10,5	-	10,5	10,5	10,5	12	12	10,5
Длина и ширина рукоятки (см) ±5%	9,0/3,5	-/4,0	9,0/3,5	9,0/3,5	9,0/3,5	9,5/3,5	9,5/3,5	9,0/3,5
Ширина разворота (см) ±5%	-	-	78,75	81,83	-	75,73	-	78,75
Диаметр разворота (см) ±5%	69,43	86,98	-	-	75,73	-	80,60	-
Расстояние между ручками (см) ±5%	46	56	56,5	60	52	52	60	56
Наличие стояночного тормоза	-	-	нет	нет	-	нет	-	нет
Габариты сидения (Д*Ш) (см) ±5%	-	-	-	-	-	-	-	-
Диаметр/ширина колеса (см) ±5%	-	-	13/2,4	13/2,4	-	13/2,4	-	13/2,4

колес (см) ±5%								
Диаметр/ширина задних колес (см) ±5%	-	-	-	-	-	-	-	-
Диаметр наконечника внутренний/внешний (см) ±5%	1,8/4,0	1,8/4,0	2,0/4,4	2,0/4,4	1,8/4,0	2,0/4,4	1,8/4,0	1,8/4,0
Максимальная нагрузка (кг)	120	100	120	120	120	120	120	120
Условия применения: для помещений/вне помещений	да/да	да/да	да/нет	да/нет	да/да	да/нет	да/да	да/нет
Вес ходунков (кг)±5%	2.5	4.6	2.8	2.8	2.3	2.3	2.5	2.5

Параметры	PMR811LG 	PMR812L-C 	PMR812LG 	PMR812L 	PMR812LMG 	PMR8125L 	PMR8123LG-3 	PMR817LG 	PMR817LG- 
Регулировка высоты ходунков (см) $\pm 5\%$	76-93.5	76-93.5	76-93.5	76-93.5	70-83	65.5-83	80-90	65.5-83	68-78
Шаг регулировки (см) $\pm 5\%$	2.5	2.5	2.5	2.5	2.5	2.5	2.5	2.5	2.5
Ширина ходунков (см) $\pm 5\%$	58	52	60	52	60	59	58	59	59
Глубина ходунков (см) $\pm 5\%$	46	46	46	46	47	52	53	52	54
Глубина в сложенном виде (см) $\pm 5\%$	10	10	10	10	10	14.5	12.5	14.5	14.5
Размеры в сложенном состоянии (см) $\pm 5\%$	58*10*80	52*10*80	60*10*80	52*10*80	60*10*74	59*10*69,5	66*12,5*84	59*14,5*69,5	66*14,5*72
Длина ручки (см) $\pm 5\%$	10,5	10,5	10,5	10,5	10,5	10,5	10,5	10,5	10,5
Длина и ширина рукоятки (см) $\pm 5\%$	9,0/3,5	9,0/3,5	9,0/3,5	9,0/3,5	9,0/3,5	9,0/3,5	9,0/3,5	9,0/3,5	9,0/3,5
Ширина разворота (см) $\pm 5\%$	-	-	-	-	-	-	78,57	-	79,98
Диаметр разворота (см) $\pm 5\%$	74,03	69,42	75,60	69,43	76,21	78,64	-	78,65	-
Расстояние между ручками (см) $\pm 5\%$	54	48	56	48	56	55	54	55	55
Наличие стояночного тормоза	-	-	-	-	-	-	нет	-	нет
Габариты сидения (Д*Ш) (см) $\pm 5\%$	-	-	-	-	-	-	-	-	-

Габариты сидения (Д*Ш) (см) ±5%	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Диаметр/ширина передних колес (см) ±5%	-	-	-	-	-	-	7.62/1,6	-	7.62/1,6
Диаметр/ширина задних колес (см) ±5%	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Диаметр наконечника внутренний/внешний (см) ±5%	1,8/4,0	1,8/4,0	1,8/4,0	1,8/4,0	1,8/4,0	1,8/4,0	1,8/4,0	1,8/4,0	1,8/4,0
Максимальная нагрузка (кг)	120	120	120	120	120	120	120	120	120
Условия применения: для помещений/вне помещений	да/да	да/да	да/да	да/да	да/да	да/да	да/нет	да/да	да/нет
Вес ходунков (кг)±5%	2.4	2.2	2.2	2.2	2.1	2.6	2.4	2.6	2.7

Параметры	PMR8122LG-3	PMR8122LG-4	PMR8122LG-5	PMR821L	PMR819LL/M/S	PMR083	PMR084	PMR085	PMR086
									
Регулировка высоты ходунков (см) $\pm 5\%$	80-90	82.5-92.5	84.5-94.5	81-98	85-95/75-85/65-75	65-95	77-97	65-95	77-95
Шаг регулировки (см) $\pm 5\%$	2.5	2.5	2.5	2.5	2.5	2.5	2.5	2.5	2.5
Ширина ходунков (см) $\pm 5\%$	65	66	66	56	68/58/48	60	61	60	61
Глубина ходунков (см) $\pm 5\%$	55	57.5	56	47	65/55/45	52	52	52	52
Глубина в сложенном виде (см) $\pm 5\%$	12.5	12.5	12.5	10	-	11	-	11	11
Размеры в сложенном состоянии (см) $\pm 5\%$	72*12,5*84	76*12,5*84,5	79*12,5*88,5	56*10*85	89*68*65/ 79*58*55/ 69*48*45	60*11*6 9	61*52*80	60*11*69	61*11*80
Длина ручки (см) $\pm 5\%$	12	12	12	10,5	10,5	10,5	10,5	10,5	10,5
Длина и ширина рукоятки (см) $\pm 5\%$	9,5/3,5	9,5/3,5	9,5/3,5	9,0/3,5	9,0/3,5	9,0/3,5	9,0/3,5	9,0/3,5	9,0/3,5
Ширина разворота (см) $\pm 5\%$	85,15	87,54	86,56	-	-	-	-	-	-
Диаметр разворота (см) $\pm 5\%$	-	-	-	73,11	97,04/79,93/ 65,8	79,4	80,15	79,4	80,15
Расстояние между ручками (см) $\pm 5\%$	58	58	57	52,5	64/54/44	56,5	57	56	57
Наличие рабочего тормоза	нет	нет	нет	-	-	-	-	-	-
Наличие стояночного тормоза	нет	нет	нет	-	-	-	-	-	-
Габариты сидения (Д*Ш)	-	-	-	-	-	-	-	-	-

Диаметр/ширина передних колес (см) ±5%	7.62/1,6	10/2,2	13/2,4	-	-	-	-	-	-
Диаметр/ширина задних колес (см) ±5%	7.62/1,6	10/2,2	7.62/1,6	-	-	-	-	-	-
Диаметр наконечника внутренний/внешний (см) ±5%	-	-	-	1,8/4,0	1,8/4,0	1,8/4,0	2,0/4,4	2,0/4,4	2,0/4,4
Максимальная нагрузка (кг)	120	120	120	120	100/100/100	120	135	135	135
Условия применения: для помещений / вне помещений	да/нет	да/нет	да/нет	да/да	да/да	да/да	да/да	да/да	да/да
Вес ходунков (кг)±5%	3	3.4	3.2	2.6	1.6/1.5/1.4	2.5	2.5	2.5	2.5

Характеристики комплектующих:

№	Наименование	Изображение	Вес ±5%	Размер±5%	Материал	Назначение
2	Колесо		112 грамм 145 грамм 188 грамм	Диаметр 7,62 см Диаметр 10 см Диаметр 13 см	ПВХ	Для замены изношенных колес
3	Сиденье		0,7 кг 0,85 кг	34*29 44*20	ПВХ	Для отдыха во время передвижения
4	Наконечник		20 грамм (1 шт) 25 грамм (1шт)	Бывают разного диаметра: 1) 18мм -внутренний диаметр, 40мм-внешний диаметр 2) 20мм-внутренний диаметр, 44 мм-внешний диаметр	Износостойкая резина	Предотвращает скольжение

Используемые материалы

Опоры-ходунки POLYMEDRUS	PMR669	Алюминиевая рама (CAS No: 7429-90-5) Накладки на опорах для рук - ПВХ (CAS No. 9002-86-2) Краситель (Meiheng, CAS No: 61788-97-4)
Опоры-ходунки POLYMEDRUS (шагающие, на колесах, с сиденьем)	PMR821L, PMR821LS, PMR823L, PMR828L, PMR819LL/M/S, PMR669, PMR083, PMR084, PMR816L, PMR811LG, PMR811L, PMR812L-C, PMR812LG, PMR812L, PMR812LMG, PMR8125L, PMR817LG, PMR085, PMR086, PMR821L-5, PMR826L-5, PMR823L-5, PMR816LG-5, PMR811LG-5, PMR8123LG-3, PMR817LG-3, PMR8122LG-3, PMR8122LG-4, PMR8122LG-5, PMR087, PMR088, PMR875, PMR810L, PMR089, PMR090	Алюминиевая рама (CAS No: 7429-90-5) Краситель (Meiheng, CAS No: 61788-97-4) Накладки на опорах для рук, колеса - ПВХ (CAS No. 9002-86-2)
	PMR875	Стальная рама (CAS No: 65997-19-5) Краситель (Meiheng, CAS No: 61788-97-4) накладки на опорах для рук, колеса - ПВХ (CAS No. 9002-86-2)

Подготовка к эксплуатации и порядок применения:

Продукт упакован в сложенном положении, чтобы приступить к использованию, надо раздвинуть ходунки в сторону до максимального положения (до характерного щелчка). Надежная фиксация в рабочем положении обеспечивается кнопчными замками - простыми, удобными, безопасными в обращении. При ходьбе пациенту следует, опираясь на боковые опоры, перекачивать ходунки вперед, сделать шаг. Закончите шаг и лишь потом двигайте ходунки дальше. Потом снова сделайте шаг обеими ногами. Также очень важно знать, что опасно наклонять ходунки вперед. Двигаться нужно внутри ходунков, а не следом за ними. Не нужно стараться переместить ходунки слишком далеко вперед.

Колеса могут быть установлены на двух передних ножках ходунков, либо на всех ножках. Наличие колес избавляет от необходимости приподнимать и переставлять раму ходунков при ходьбе, что особенно важно для пациентов со слабыми руками. Ходунки с колесами позволяют передвигаться достаточно быстро и часто используются для прогулок по улице. Скорость движения таких ходунков находится в прямой зависимости от диаметра колес.

1. Продукт упакован в сложенном положении, чтобы приступить к использованию, необходимо открыть раму, вращая каждую сторону по очереди, пока не будет напоминать изображение снизу. (Рис.1)



Рис.1

2. Раму необходимо зафиксировать в этом положении, для этого необходимо установить фиксаторы, которые находятся на горизонтальной перекладине рамы (Рис. 2) и вставить их в отверстия на прилегающей вертикальной трубе (Рис. 3).



Рис.2



Рис.3

3. Высота рамы может регулироваться по желанию, или по указанию врача. Чтобы отрегулировать высоту рамы нужно отрегулировать одну ножку путем нажатия фиксирующей кнопки и двигая регулировку секции голени до ее соответствующее положение, убедившись, что кнопка полностью выпячивается через наружную сторону ножки. (Рис 4)



Рис.4

Примечание: При изменении высоты опоры, важно, чтобы все ножки находились на одинаковой высоте установки, чтобы корпус опоры был устойчивым, прежде чем приступить к использованию.

4. Как только рама опоры будет заблокирована, необходимо открыть и отрегулировать на нужной высоте подножки (Рис. 5) и одинаково выровнять (Рис. 6).

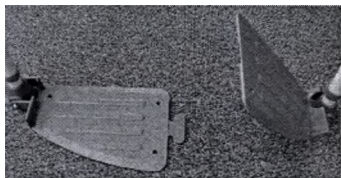


Рис.5



Рис.6

Заключительный этап установка подножек, необходимо прикрепить фиксирующий зажим (Рис. 7) в отверстия обеих сторон, где соединяются обе подножки. (Рис. 8)

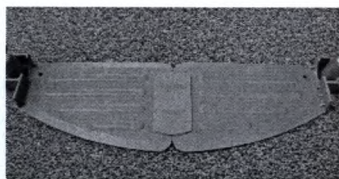
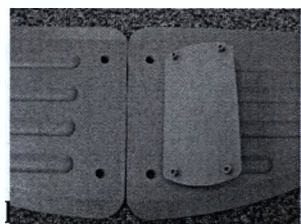


Рис.8

Примечание: Опора может быть использована только после того, как рама будет находиться в открытом положении и зафиксирована с обеих сторон, и когда подножки будут зафиксированы вместе фиксирующим зажимом. Перед применением, для проверки устойчивости, попробуйте надавить с одинаковой силой на подлокотники с обеих сторон. Устанавливается рядом с унитазом закрытой частью вперед.

5. Чтобы собрать опоры после использования, необходимо сделать тоже самое в обратном порядке.

Правила ухода за ходунками:

1. Раму/несущий каркас ходунков необходимо протирать влажной тканью и затем вытереть насухо.
2. Не использовать средств для полировки, поскольку это может привести к повреждению защитных покрытий.
3. Систематически удалять загрязнения из движущихся частей ходунков (петли, зажимные болты, замки). Рекомендована ежедневная чистка пользователем.
4. Все части из синтетических материалов очищайте при помощи специальных средств (например, Orochimie L01, Domax) – следуйте указаниям из информации о товаре.
5. Требуется регулярного поддержания технического состояния.

Внимание! Не используйте содержащие растворители или масляные чистящие средства.

Маркировка

Образец маркировки

Название продукта: Опоры-ходунки POLYMEDRUS

Модель: PMR821L

SN: 20141214

Максимальный вес пользователя: 120 кг



12-2014



Caremax Rehabilitation Equipment Co. Ltd.

Pingnan Industrial Area, Guicheng Nanhai District, 528251 Foshan City, Guangdong,
PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA



Уполномоченный представитель на территории РФ:

ООО «ПОЛИМЕДРУС»

125466, г. Москва, ул. Соловьиная Роща, д.16

Контактный телефон: 8 (495) 971-34-51

www.polymedrus.ru

Рег. уд. № xxxx/xxxx от xx.xx.xxxx (день. месяц. год)

На упаковку нанесена следующая информация:

- Название, модель, характеристики изделия;

- Серийный номер;

Дата производства;



- знак «Внимание!»



- Знак CE;



- Знак «Обратитесь к инструкции по эксплуатации»



- Знак «Хранить в защищенном от света месте»



- Знак «Хранить в сухом месте»



- Название и адрес производителя и импортера.



- Название и адрес уполномоченного представителя в РФ

- Номер и дата выдачи регистрационного удостоверения

Упаковка

Данное медицинское изделие подразумевает повторное использование, поэтому нет особых требований к упаковке товаров, поскольку

Условия хранения и транспортировки:

1. Хранить изделие после использования в сухом чистом месте.
2. Не подвергать ходунки воздействию высокой температуры, влажности и пыли.
3. Относительная влажность при хранении и транспортировке– 40–60 %.
4. Температура хранения и транспортировки ходунков от -20°С до +60°С.
5. При хранении оберегайте изделие от воздействия прямых солнечных лучей.
6. Упаковка ходунков обеспечивает их защиту от повреждений, загрязнения во время хранения и транспортирования к месту использования по назначению, обеспечивает защиту от воздействия механических и климатических факторов во время транспортирования и хранения ходунков.
7. Методы транспортировки – морские контейнерные и авиа- перевозки, автомобильным, железнодорожным транспортом в заводской упаковке и в соответствии с нормами вышеуказанных типов грузоперевозок, не подвергать ходунки воздействию высокой температуры, влажности и пыли.

Условия применения и эксплуатации:

- Устройство рассчитано на пользователей, чей вес не превышает максимально допустимый, указанный в таблице с техническими параметрами на каждое изделие.
- Содержите изделие в чистоте.
- Не подвергайте изделие воздействию высокой температуры, влажности, прямых солнечных лучей.
- Ходунки предназначены для использования на плоских поверхностях с уклоном не более 5%.
- Ходунки предназначены только для поддержки одного пользователя и запрещается стоять на них.
- Температурный диапазон - от -20°С до +45°С
- Относительная влажность 30–95 %.

Условия применения: **уличные** – предназначены для хождения по твердой поверхности, подошва обуви пользователя должна быть нескользящей (лучше отказаться от полностью кожаной обуви и тапочек), запрещено использовать ходунки, чтобы подняться по лестнице или эскалатору, необходимо избегать применения ходунков на мокрой, ледяной, жирной, сильно загрязнённой поверхности, в целях предотвращения падения, ходунки имеют ходунки насадки на ножках, которые обеспечивают устойчивость даже на неровных поверхностях, наличие больших колес обеспечивает комфортное передвижение по неровной поверхности улиц и тротуаров; **для использования в помещениях** – перед тем как начать ходить с ходунками по квартире, следует убедиться в том, что на маршрутах передвижения пол сухой, чистый, хорошо освещенный и не покрыт коврами с толстым ворсом, незакрепленными ковриками и половичками, необходимо регулярно проверять наконечники ходунков на предмет трещин, потертостей и других повреждений и при необходимости заменять их на новые; двигаясь с ходунками, следует смотреть вперед, а не под ноги, стараться держать осанку и

правильное положение тела, нельзя подходить к поперечной перекладине ходунков слишком близко — это уменьшит площадь опоры и приведет к падению; для перемещения в помещениях ходунки имеют ходунки насадки на ножках, которые обеспечивают устойчивость, наличие небольших колес обеспечивает комфортное передвижение в условиях ограниченного пространства.

Правила утилизации:

Средства технические для реабилитации инвалидов относятся к классу риска отходов А и должны быть утилизированы согласно «Санитарно-эпидемиологическим требованиям к обращению с медицинскими отходами» 2.1.7.2790-10. Утилизация допускается совместно с бытовыми отходами.

Гарантийные обязательства:

- Гарантируется соответствие ходунков требованиям нормативных документов при соблюдении условий транспортировки и эксплуатации.
- Гарантийный срок эксплуатации – 12 месяцев.
- Гарантия распространяется на производственные дефекты.
- Гарантия не распространяется быстроизнашивающиеся детали, на дефекты, возникшие в результате естественного износа изделия, на повреждения, вызванные злоупотреблением, аварийными и любыми запрещенными изменениями оригинальной формы изделия.
- Гарантийный срок хранения - 3 года.
- Срок службы - 3 года.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

1. Наименование изделия, модель _____

2. Дата покупки отмечается продавцом в гарантийном талоне.

3. При отсутствии такой отметки срок гарантии исчисляется с даты изготовления изделия.

4. В случае обнаружения неисправностей в изделии в гарантийный период, покупатель может обратиться к продавцу для его ремонта только при наличии настоящего талона.

Дата продажи _____

Подпись продавца _____ место печати, штампа
(с расшифровкой подписи)

Настоящим подтверждаю, что данное изделие проверено в моем присутствии и находится в рабочем состоянии. Претензий к внешнему виду/комплектности не имею. Так же подтверждаю приемлемость условий Гарантии.

(покупатель Ф.И.О) (подпись покупателя)

По вопросам сервисного обслуживания и качества обращаться по адресу:

ООО «ПОЛИМЕДРУС»

125466, г. Москва, ул. Соловьиная Роща, д.16

Контактный телефон: 8 (495) 971-34-51

www.polymedrus.ru

ИНСТРУКЦИЯ по применению

Средство техническое для реабилитации инвалидов POLYMEDRUS: ходунки и опоры-ходунки

Варианты исполнения:

Ходунки POLYMEDRUS с опорой под локоть, модели: PMR818, PMR827, в составе:

Ходунки POLYMEDRUS с опорой под локоть – 1 шт.;

Подлокотник - не более 2 шт. (поставляется по требованию)

Колесо - не более 4 шт. (поставляется по требованию)

Сиденье - не более 1 шт. (поставляется по требованию)

Наконечник - не более 4 шт. (поставляется по требованию)

Назначение: Изделие предназначено для людей с ограниченными двигательными возможностями для активного расширения двигательного режима после длительных болезней, травм, послеоперационного периода, для реабилитации опорно-двигательного аппарата в качестве опорных (вспомогательных) средств, облегчающих ходьбу и самостоятельное передвижение, управляемых обеими руками пользователя, возможно, в комбинации с верхней частью тела, без каких-либо дополнительных приспособлений.

Показания к применению:

1. Пожилые люди с ограниченными возможностями;
2. Нарушение опорно-двигательного аппарата;
3. Пациенты со слабо функционирующими нижними конечностями.
4. Реабилитация после операций, травм и переломов конечностей

Противопоказания к применению.

Не имеется данных по противопоказаниям.

Побочные действия:

При соблюдении целевого назначения, требований безопасности и технических характеристик при использовании изделий какие-либо побочные действия отсутствуют.

Описание изделия

Ходунки представляют собой устройство, управляемое двумя руками, облегчающее передвижение человека в домашних условиях, в других необходимых учреждениях, в помещении и на улице. Позволяют сохранить равновесие, улучшить координацию, уменьшить нагрузку на нижние конечности. Опора прогулочная складывается и раскладывается без инструмента. Поручни подлокотной опоры регулируются на

удобную для пользователя высоту.

- Шагающий режим (модель PMR818)
- Съемные подлокотные стойки с мягкими валиками в модели PMR818 и съемные рукоятки в модели PMR827
- Мягкие, противоскользящие рукоятки
- Упоры для облегчения вставания
- Регулировка высоты
- Съемные резиновые наконечники против скольжения для модели PMR818

Меры предосторожности:

- Не используйте ходунки, если не уверены в их исправности. Эксплуатация опоры-ходунка в случае обнаружения дефекта, возникшего в процессе эксплуатации и влияющего на прочность конструкции, запрещена.
- Никогда не пытайтесь подняться по лестнице или эскалатору, используя ходунки.
- Не ходите на мокрой, ледяной, жирной, сильно загрязнённой поверхности, в целях предотвращения падения.
- Не переносите весь вес тела на одну сторону рамы — ходунки могут опрокинуться.
- Не допускайте использование ходунков с превышением допустимой максимальной нагрузки.

Внимание:

- Запрещается наклонять ходунки.
- В процессе ходьбы держите спину ровно.
- Двигайтесь ВНУТРИ ходунков, а не за ними.
- Не перемещайте ходунки на слишком большое расстояние вперед.
- Не ходите по влажному полу.
- Не пытайтесь ходить, если у вас кружится голова.

Дополнительно для модели PMR827:

- Перед каждым применением убедитесь в исправности стояночного тормоза



- По мере загрязнения очищайте колеса и механизм стояночных тормозов (не допускайте налипания грязи на колеса и механизм стояночных тормозов).

• Технические характеристики:

Параметры	PMR818	PMR827
		
Шагающие/нешагающие	шагающие	нешагающие
Регулировка высоты ходунков (см)±5%	86-104	100-125
Габариты сидения (см)±5%	-	52*20
Глубина в сложенном виде (см) ±5%	12	-
Размеры в сложенном состоянии (см) ±5%	93*12*66	-
Длина ручки (см) ±5%	12,5	12,5
Длина и ширина рукоятки (см) ±5%	11/4,0	11/4,0

Габариты стола (см) $\pm 5\%$	-	58*56
Высота ручки от подлокотника/стола (см) $\pm 5\%$	13	13
Ширина разворота (см) $\pm 5\%$	-	96,42
Диаметр разворота (см) $\pm 5\%$	82,80	-
Расстояние между ручками (см) $\pm 5\%$	62	42
Высота сиденья (см) $\pm 5\%$	-	54
Наличие рабочего тормоза	-	нет
Наличие стояночного тормоза/количество	-	да/2
Максимальное усилие для приведения в действие и отключения стояночных тормозов для толкающего усилия/для тягового усилия (Н) $\pm 5\%$	-	56/38
Шаг регулировки (см) $\pm 5\%$	2.5	-
Ширина ходунков (см) $\pm 5\%$	66	63
Глубина ходунков (см) $\pm 5\%$	50	73
Расстояние между опорами под локоть (см) $\pm 5\%$	38	39
Длина подлокотника с закрепленной на ней ручкой (см) $\pm 5\%$	30-48	-
Размер опоры предплечья (см) $\pm 5\%$	12*18	-
Диаметр/ширина передних колес (см) $\pm 5\%$	-	7,62/1,6
Диаметр/ширина задних колес (см) $\pm 5\%$	-	7,62/1,6
Диаметр наконечника внутренний/внешний (см) $\pm 5\%$	2,0/4,4	-
Максимальная нагрузка (кг)	120	120
Условия применения: для помещений / вне помещений	нет/да	да/нет
Вес ходунков (кг) $\pm 5\%$	4	10,8

№	Наименование	Изображение	Вес ±5%	Размер±5%	Материал	Назначение
1	Подлокотник		400 грамм	Ширина 12 см Длина 18 см	ПВХ	Для распределения нагрузки на руки
2	Колесо		112 грамм	Диаметр 7,62 см	ПВХ	Для замены изношенных колес
3	Сиденье		1 кг	52*20	ПВХ	Для отдыха во время передвижения
4	Наконечник		25 грамм (1 шт)	20 мм -внутренний диаметр, 44 мм - внешний диаметр	Износостойкая резина	Предотвращает скольжение

Используемые материалы

Опоры- ходунки POLYMEDRUS с опорой под локоть	PMR827	Стальная рама (CAS No: 65997-19-5) Подлокотник, колеса - ПВХ (CAS No. 9002-86-2)
	PMR818	Алюминиевая рама (CAS No: 7429-90-5) Краситель (Meiheng, CAS No: 61788-97-4) Подлокотники - ПВХ (CAS No. 9002-86-2) Наконечники - износостойкая резина (CAS No. 9006-04-6)

Подготовка к эксплуатации и порядок применения:

Опора прогулочная складывается и раскладывается без инструмента. Поручни подлокотной опоры регулируются на удобную для пользователя высоту.

При ходьбе пациенту следует, опираясь на боковые опоры, перекачивать ходунков вперед, сделать шаг. Закончите шаг и лишь потом

двигайте ходунки дальше. Потом снова сделайте шаг обеими ногами. Также очень важно знать, что опасно наклонять ходунки вперед. Двигаться нужно внутри ходунков, а не следом за ними. Не нужно стараться переместить ходунки слишком далеко вперед. Конструкция модели PMR827 снабжена съемным сидением для отдыха, съемными рукоятками, а также 4-я колесами. Два задних колеса оснащены тормозом. Столик служит надежным фиксатором грудного отдела и снимает излишнюю нагрузку с позвоночника. Впереди ходунка дополнительная опора с крючком для личных вещей. При ходьбе пациенту следует, опираясь на боковые опоры, перекачивать ходунок вперед, сделать шаг.

Правила ухода за ходунками:

1. Раму/несущий каркас ходунков необходимо протирать влажной тканью и затем вытереть насухо.
2. Не использовать средств для полировки, поскольку это может привести к повреждению защитных покрытий.
3. Систематически удалять загрязнения из движущихся частей ходунков (петли, зажимные болты, замки). Рекомендована ежедневная чистка пользователем.
4. Все части из синтетических материалов очищайте при помощи специальных средств (например, Orochemie L01, Domax) – следуйте указаниям из информации о товаре.
5. Требуется регулярного поддержания технического состояния.

Внимание! Не используйте содержащие растворители или масляные чистящие средства.

Название продукта: Опоры-ходунки POLYMEDRUS с опорой под локоть

Модель: PMR818

SN: 20141214

Максимальный вес пользователя: 120 кг



12-2014

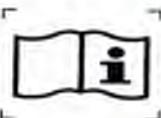


Caremax Rehabilitation Equipment Co. Ltd.

Pingnan Industrial Area, Guicheng Nanhai District, 528251 Foshan City, Guangdong,
PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA



0123



Уполномоченный представитель на территории РФ:

ООО «ПОЛИМЕДРУС»

125466, г. Москва, ул. Соловьиная Роща, д.16

Контактный телефон: 8 (495) 971-34-51

www.polymedrus.ru

Рег. уд. № xxxx/xxxx от xx.xx.xxxx (день. месяц. год)

На упаковку нанесена следующая информация:

- Название, модель, характеристики изделия;

- Серийный номер;

Дата производства;



- знак «Внимание!»



- Знак СЕ;



- Знак «Обратитесь к инструкции по эксплуатации»



- Знак «Хранить в защищенном от света месте»



- Знак «Хранить в сухом месте»



- Название и адрес производителя и импортера.



- Название и адрес уполномоченного представителя в РФ

- Номер и дата выдачи регистрационного удостоверения

Упаковка

Данное медицинское изделие подразумевает повторное использование, поэтому нет особых требований к упаковке товаров, поскольку компания гарантирует, что товар не будет повреждён во время транспортировки. Для данных изделий используется упаковочный материал из полиэтилена картона, упаковка заклеивается скотчем. Подтверждено, что упаковочный материал безопасен и надёжен.

Условия хранения и транспортировки:

1. Хранить изделие после использования в сухом чистом месте.
2. Не подвергать ходунки воздействию высокой температуры, влажности и пыли.
3. Относительная влажность при хранении и транспортировке – 40–60 %.
4. Температура хранения и транспортировки ходунков от -20°C до +60°C.
5. При хранении оберегайте изделие от воздействия прямых солнечных лучей.

6. Упаковка ходунков обеспечивает их защиту от повреждений, загрязнения во время хранения и транспортирования к месту использования по назначению, обеспечивает защиту от воздействия механических и климатических факторов во время

7. Методы транспортировки — морские контейнерные и авиа- перевозки, автомобильным, железнодорожным транспортом в заводской упаковке и в соответствии с нормами вышеуказанных типов грузоперевозок, не подвергать ходунки воздействию высокой температуры, влажности и пыли.

Условия применения и эксплуатации:

- Устройство рассчитано на пользователей, чей вес не превышает максимально допустимый, указанный в таблице с техническими параметрами на каждое изделие
- Содержите изделие в чистоте
- Не подвержайте изделие воздействию высокой температуры, влажности, прямых солнечных лучей
- Ходунки предназначены для использования на плоских поверхностях с уклоном не более 5%
- Ходунки предназначены только для поддержки одного пользователя и запрещается стоять на них
- Температурный диапазон - от -20°C до +45°C
- Относительная влажность 30–95 %.

Условия применения: **уличные** — предназначены для хождения по твердой поверхности, подошва обуви пользователя должна быть нескользящей (лучше отказаться от полностью кожаной обуви и тапочек), запрещено использовать ходунки, чтобы подняться по лестнице или эскалатору, необходимо избегать применения ходунков на мокрой, ледяной, жирной, сильно загрязнённой поверхности, в целях предотвращения падения, ходунки имеют ходунки насадки на ножках, которые обеспечивают устойчивость даже на неровных поверхностях, наличие больших колес обеспечивает комфортное передвижение по неровной поверхности улиц и тротуаров; **для использования в помещениях** — перед тем как начать ходить с ходунками по квартире, следует убедиться в том, что на маршрутах передвижения пол сухой, чистый, хорошо освещенный и не покрыт коврами с толстым ворсом, незакрепленными ковриками и половичками, необходимо регулярно проверять наконечники ходунков на предмет трещин, потертостей и других повреждений и при необходимости заменять их на новые; двигаясь с ходунками, следует смотреть вперед, а не под ноги, стараться держать осанку и правильное положение тела, нельзя подходить к поперечной перекладине ходунков слишком близко — это уменьшит площадь опоры и приведет к падению; для перемещения в помещениях ходунки имеют ходунки насадки на ножках, которые обеспечивают устойчивость, наличие небольших колес обеспечивает комфортное передвижение в условиях ограниченного пространства.

Правила утилизации:

Средства технические для реабилитации инвалидов относятся к классу риска отходов А и должны быть утилизированы согласно «Санитарно-эпидемиологическим требованиям к обращению с медицинскими отходами» 2.1.7.2790-10. Утилизация допускается совместно с бытовыми отходами.

Гарантийные обязательства:

- Гарантируется соответствие ходунков требованиям нормативных документов при соблюдении условий транспортировки и эксплуатации
- Гарантийный срок эксплуатации – 12 месяцев.
- Гарантия распространяется на производственные дефекты.
- Гарантия не распространяется на быстроизнашивающиеся детали, на дефекты, возникшие в результате естественного износа изделия, на повреждения, вызванные злоупотреблением, аварийными и любыми запрещенными изменениями оригинальной формы изделия.
- Гарантийный срок хранения- 3 года
- Срок службы- 3 года

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

1. Наименование изделия, модель _____
2. Дата покупки отмечается продавцом в гарантийном талоне.
3. При отсутствии такой отметки срок гарантии исчисляется с даты изготовления изделия.
4. В случае обнаружения неисправностей в изделии в гарантийный период, покупатель может обратиться к продавцу для его ремонта только при наличии настоящего талона.

Дата продажи _____

Подпись продавца _____ место печати, штампа
(с расшифровкой подписи)

Настоящим подтверждаю, что данное изделие проверено в моем присутствии и находится в рабочем состоянии. Претензий к внешнему виду/комплектности не имею. Так же подтверждаю приемлемость условий Гарантии.

(покупатель Ф.И.О) (подпись покупателя)

По вопросам сервисного обслуживания и качества обращаться по адресу:

ООО «ПОЛИМЕДРУС»
125466, г. Москва, ул. Соловьиная Роща, д.16
Контактный телефон: 8 (495) 971-34-51
www.polymedrus.ru

по применению

Средство техническое для реабилитации инвалидов POLYMEDRUS: ходунки и опоры-ходунки

Варианты исполнения:

Ходунки POLYMEDRUS с подмышечной опорой, модели: PMR093, PMR094 в составе:

Ходунки POLYMEDRUS с подмышечной опорой – 1 шт.

Колесо - не более 4 шт. (поставляется по требованию)

Сиденье - не более 1 шт. (поставляется по требованию)

Наконечник - не более 4 шт. (поставляется по требованию)

Подмышечная опора – не более 2 шт. (поставляется по требованию).

Назначение: Изделие предназначено для людей с ограниченными двигательными возможностями для активного расширения двигательного режима после длительных болезней, травм, послеоперационного периода, для реабилитации опорно-двигательного аппарата в качестве опорных (вспомогательных) средств, облегчающих ходьбу и самостоятельное передвижение, управляемых обеими руками пользователя, возможно, в комбинации с верхней частью тела, без каких-либо дополнительных приспособлений.

Показания к применению:

1. Пожилые люди с ограниченными возможностями;
2. Нарушение опорно-двигательного аппарата;
3. Пациенты со слабо функционирующими нижними конечностями.
4. Реабилитация после операций, травм и переломов конечностей.

Противопоказания к применению.

Не имеется данных по противопоказаниям.

Побочные действия:

При соблюдении целевого назначения, требований безопасности и технических характеристик при использовании изделий какие-либо побочные действия отсутствуют.

Описание изделия

Ходунки представляют собой устройство, управляемое двумя руками, облегчающее передвижение человека в домашних условиях, в других необходимых учреждениях, в помещении и на улице. Позволяют сохранить равновесие, улучшить координацию, уменьшить нагрузку на нижние конечности. Складные ходунки с регулируемой подмышечной опорой предназначены для активного расширения двигательного

режима после длительных болезней, травм и послеоперационного периода.

Подмышечная опора обеспечивает пациентам повышенную устойчивость при ходьбе, с возможностью перенести нагрузку с кистей на подмышечные впадины.

Съемные подмышечные стойки снабжены мягкими валиками, предотвращающими травмы подмышечной впадины. Ходунки позволяют передвигаться в шагающем режиме (модель PMR093) — то есть поочередной перестановкой правой и левой стороны. Двойная регулировка (по высоте рамы и высоте подмышечных стоек) позволяет оптимально настроить ходунки под рост и комплекцию пациента.

Ходунки-каталка (модель PMR094), представляющие собой конструкцию с колесиками и тормозами, оснащены местом для сидения, что дает возможность их использования даже тем людям, которые не имеют возможности много времени находиться на ногах. Наличие колес позволяет перемещаться без необходимости в перестановке ходунков.

Модель PMR093:

- Корпус складной из алюминиевого сплава
- Центральный замок для складывания
- Шагающий режим
- Съемные подмышечные стойки с мягкими валиками
- Мягкие, противоскользящие рукоятки
- Упоры для облегчения вставания
- Регулировка высоты
- Регулировка высоты подмышечных стоек
- Съемные резиновые наконечники против скольжения

Модель PMR094:

- Корпус из хромированной стали
- Съемные подмышечные стойки с мягкими валиками на подмышечных перекладинах
- Подмышечные стойки с регулировкой по высоте и ширине
- Съемное сиденье
- Четыре самоориентирующихся колеса
- Два стояночных тормоза на задних колесах
- Регулировка стойки по высоте (105-144 см)
- Регулировка стойки по ширине (30-75 см)

Меры предосторожности:

- Не используйте ходунки, если не уверены в их исправности. Эксплуатация опоры-ходунка в случае обнаружения дефекта, возникшего в процессе эксплуатации и влияющего на прочность конструкции, запрещена.
- Никогда не пытайтесь подняться по лестнице или эскалатору, используя ходунки
- Не ходите на мокрой, ледяной, жирной, сильно загрязнённой поверхности, в целях предотвращения падения
- Не переносите весь вес тела на одну сторону рамы — ходунки могут опрокинуться
- Не допускайте использование ходунков с превышением допустимой максимальной нагрузки.

Внимание:

- Запрещается наклонять ходунки.
- В процессе ходьбы держите спину ровно.
- Двигайтесь ВНУТРИ ходунков, а не за ними.
- Не перемещайте ходунки на слишком большое расстояние вперед.
- Не ходите по влажному полу.
- Не пытайтесь ходить, если у вас кружится голова.

Дополнительно для модели PMR094:

- Перед каждым применением убедитесь в исправности стояночного тормоза



- По мере загрязнения очищайте колеса и механизм стояночных тормозов (не допускайте налипания грязи на колеса и механизм стояночных тормозов).

Технические характеристики:

		
Шагающие/нешагающие	шагающие	нешагающие
Регулировка высоты ходунков (см) $\pm 5\%$	78-97	-
Габариты сидения (см) $\pm 5\%$	-	26.5-54
Глубина в сложенном виде (см) $\pm 5\%$	12	18
Размеры в сложенном состоянии (см) $\pm 5\%$	105*12*51	105*18*78
Длина ручки (см) $\pm 5\%$	12,5	-
Длина и ширина рукоятки (см) $\pm 5\%$	11/4	-
Ширина разворота (см) $\pm 5\%$	-	86,83
Диаметр разворота (см) $\pm 5\%$	71,92	-
Расстояние между подмышечными опорами (см) $\pm 5\%$	49	52
Наличие рабочего тормоза	-	нет
Наличие стояночного тормоза / количество	-	да/2
Максимальное усилие для приведения в действие и отключения стояночных тормозов для толкающего усилия/для тягового усилия (Н) $\pm 5\%$	-	58/37
Регулировка высоты подмышечных стоек (см) $\pm 5\%$	105-156	105-144
Шаг регулировки (см) $\pm 5\%$	2.5	2.5

Ширина ходунков (см) $\pm 5\%$	51	54
Глубина ходунков (см) $\pm 5\%$	50	68
Регулировка подмышечников по ширине (см) $\pm 5\%$	30-45	30-75
Размер подмышечной опоры (см) $\pm 5\%$	20	20
Размер поддерживающей стойки (см) $\pm 5\%$	72	63
Диаметр/ширина передних колес (см) $\pm 5\%$	-	7.62/1,6
Диаметр/ширина задних колес (см) $\pm 5\%$	-	7.62/1,6
Диаметр наконечника внутренний/внешний (см) $\pm 5\%$	2,0/4,4	-
Максимальная нагрузка (кг)	130	130
Условия применения: для помещений / вне помещений	да/да	да/нет
Вес ходунков (кг) $\pm 5\%$	3.5	12

Характеристики комплектующих::

№	Наименование	Изображение	Вес $\pm 5\%$	Размер $\pm 5\%$	Материал	Назначение
1	Колесо		112 грамм	Диаметр 7,62 см	ПВХ (CAS No. 9002-86-2)	Для замены изношенных колес
2	Сиденье		1 кг	54*26,5	ПВХ (CAS No. 9002-86-2)	Для отдыха во время передвижения

3	Наконечник		25 грамм (1 шт)	20 мм -внутренний диаметр, 44 мм - внешний диаметр	Износостойкая резина (CAS No. 9006-04-6)	Предотвращает скольжение
4	Подмышечная опора		100 гр	Длина 20см	Мягкий полимер (CAS No.9009-54-5)	Для удобной опоры

Используемые материалы

Ходунки POLYMEDRUS с подмышечной опорой	PMR093	Алюминиевая рама (CAS No: 7429-90-5) Краситель (Meiheng, CAS No: 61788-97-4) Валики подмышечные - мягкий полимер (CAS No.9009-54-5) наконечники - износостойкая резина (CAS No. 9006-04-6)
	PMR094	Стальная рама (CAS No: 65997-19-5) Сиденье - дерево (березовый шпон), Обшивка, колеса - ПВХ (CAS No. 9002-86-2), валики подмышечные - мягкий полимер (CAS No.9009-54-5)

Подготовка к эксплуатации и порядок применения:

Продукт упакован в сложенном положении, чтобы приступить к использованию, надо раздвинуть ходунки в сторону до максимального положения (до характерного щелчка).

Модель PMR093. Надежная фиксация в рабочем положении обеспечивается кнопчными замками - простыми, удобными, безопасными в обращении. При ходьбе пациенту следует, опираясь на боковые опоры, перекачивать ходунок вперед, сделать шаг. Закончите шаг, а лишь потом двигайте ходунки дальше. Потом снова сделайте шаг обеими ногами. Также очень важно знать, что опасно наклонять ходунки вперед. Двигаться нужно внутри ходунков, а не следом за ними. Не нужно стараться переместить ходунки слишком далеко вперед.

Модель PMR094. 4-х колесные ходунки-каталка с подмышечной опорой, регулируемой по высоте и ширине. Подмышечная опора снабжена мягкими валиками, предупреждающими травмы подмышечной впадины. Ходунки оснащены съемным сиденьем для отдыха, стояночными тормозами на задних колесах и дополнительной опорой с крючком для личных вещей. Двойная регулировка подмышечной опоры позволяет точно подогнать параметры ходунков под рост и комплекцию пользователя. Ходунки легко складываются, изготовлены из хромированной стали.

При ходьбе пациенту следует, опираясь на боковые опоры перекачивать ходунок вперед, сделать шаг.

Правила ухода за ходунками:

1. Раму/несущий каркас ходунков необходимо протирать влажной тканью и затем вытереть насухо.
2. Не использовать средств для полировки, поскольку это может привести к повреждению защитных покрытий.
3. Систематически удалять загрязнения из движущихся частей ходунков (петли, зажимные болты, замки). Рекомендована ежедневная чистка пользователем.
4. Все части из синтетических материалов очищайте при помощи специальных средств (например, Orochemie L01, Domax) – следуйте указаниям из информации о товаре.
5. Требуется регулярного поддержания технического состояния.

Внимание! Не используйте содержащие растворители или масляные чистящие средства.

Маркировка

Образец маркировки

Название продукта: Опоры-ходунки POLYMEDRUS с подмышечной опорой

Модель: PMR093

SN: 20141214

Максимальный вес пользователя: 130 кг



12-2014



Caremax Rehabilitation Equipment Co. Ltd.

Pingnan Industrial Area, Guicheng Nanhai District, 528251 Foshan City, Guangdong,
PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA



Уполномоченный представитель на территории РФ:

ООО «ПОЛИМЕДРУС»

125466, г. Москва, ул. Соловьиная Роща, д.16

Контактный телефон: 8 (495) 971-34-51

www.polymedrus.ru

На упаковку изделия наносится следующая информация:

- Название, модель, характеристики изделия;

- Серийный номер;

Дата производства;



- знак «Внимание!»



- Знак CE;



- Знак «Обратитесь к инструкции по эксплуатации»



- Знак «Хранить в защищенном от света месте»



- Знак «Хранить в сухом месте»



- Название и адрес производителя и импортера.



- Название и адрес уполномоченного представителя в РФ

- Номер и дата выдачи регистрационного удостоверения

Упаковка

Данное медицинское изделие подразумевает повторное использование, поэтому нет особых требований к упаковке товаров, поскольку компания гарантирует, что товар не будет повреждён во время транспортировки. Для данных изделий используется упаковочный материал из полиэтилена и картона, упаковка заклеивается скотчем. Подтверждено, что упаковочный материал безопасен и надёжен.

Условия хранения и транспортировки:

1. Хранить изделие после использования в сухом чистом месте.
2. Не подвергать ходунки воздействию высокой температуры, влажности и пыли.
3. Относительная влажность при хранении и транспортировке– 40–60 %.
4. Температура хранения и транспортировки ходунков от -20°C до +60°C.
5. При хранении оберегайте изделие от воздействия прямых солнечных лучей.
6. Упаковка ходунков обеспечивает их защиту от повреждений, загрязнения во время хранения и транспортирования к месту использования по назначению, обеспечивает защиту от воздействия механических и климатических факторов во время транспортирования и хранения ходунков.
7. Методы транспортировки – морские контейнерные и авиа- перевозки, автомобильным, железнодорожным транспортом в заводской упаковке и в соответствии с нормами вышеуказанных типов грузоперевозок, не подвергать ходунки воздействию высокой температуры, влажности и пыли.

Условия применения и эксплуатации:

- Устройство рассчитано на пользователей, чей вес не превышает максимально допустимый, указанный в таблице с техническими параметрами на каждое изделие.
- Содержите изделие в чистоте.
- Не подвергайте изделие воздействию высокой температуры, влажности, прямых солнечных лучей.
- Ходунки предназначены для использования на плоских поверхностях с уклоном не более 5%.
- Ходунки предназначены только для поддержки одного пользователя и запрещается стоять на них.
- Температурный диапазон - от -20°C до +45°C
- Относительная влажность 30–95 %.

Условия применения: **уличные** – предназначены для хождения по твердой поверхности, подошва обуви пользователя должна быть нескользящей (лучше отказаться от полностью кожаной обуви и тапочек), запрещено использовать ходунки, чтобы подняться по лестнице или эскалатору, необходимо избегать применения ходунков на мокрой, ледяной, жирной, сильно загрязнённой поверхности, в целях предотвращения падения, ходунки имеют ходунки насадки на ножках, которые обеспечивают устойчивость даже на неровных поверхностях, наличие больших колес обеспечивает комфортное передвижение по неровной поверхности улиц и тротуаров; **для использования в помещениях** – перед тем как начать ходить с ходунками по квартире, следует убедиться в том, что на маршрутах передвижения пол сухой, чистый, хорошо освещенный и не покрыт коврами с толстым ворсом, незакрепленными ковриками и паркетом, ходунков на предмет трещин, потертостей и других повреждений и при

Если вместо замены на на колеса, ходунки с ходунками, следует смотреть вперед, а не под ноги, стараться держать осанку и правильное положение тела, нельзя подходить к поперечной перекладине ходунков слишком близко — это уменьшит площадь опоры и приведет к падению; для перемещения в помещениях ходунки имеют ходунки насадки на ножках, которые обеспечивают устойчивость, наличие небольших колес обеспечивает комфортное передвижение в условиях ограниченного пространства.

Правила утилизации:

Средства технические для реабилитации инвалидов относятся к классу риска отходов А и должны быть утилизированы согласно «Санитарно-эпидемиологическим требованиям к обращению с медицинскими отходами» 2.1.7.2790-10. Утилизация допускается совместно с бытовыми отходами.

Гарантийные обязательства:

- Гарантируется соответствие ходунков требованиям нормативных документов при соблюдении условий транспортировки и эксплуатации.
- Гарантийный срок эксплуатации – 12 месяцев.
- Гарантия распространяется на производственные дефекты.
- Гарантия не распространяется быстроизнашивающиеся детали, на дефекты, возникшие в результате естественного износа изделия, на повреждения, вызванные злоупотреблением, аварийными и любыми запрещенными изменениями оригинальной формы изделия.
- Гарантийный срок хранения - 3 года.
- Срок службы - 3 года.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

1. Наименование изделия, модель _____
2. Дата покупки отмечается продавцом в гарантийном талоне.
3. При отсутствии такой отметки срок гарантии исчисляется с даты изготовления изделия.
4. В случае обнаружения неисправностей в изделии в гарантийный период, покупатель может обратиться к продавцу для его ремонта только при наличии настоящего талона.

Дата продажи _____

Подпись продавца _____ место печати, штампа

(с расшифровкой подписи)

Настоящим подтверждаю, что данное изделие проверено в моем присутствии и находится в рабочем состоянии. Претензий к внешнему виду/комплектности не имею. Так же подтверждаю приемлемость условий Гарантии.

(покупатель Ф.И.О) (подпись покупателя)

По вопросам сервисного обслуживания и качества обращаться по адресу:

ООО «ПОЛИМЕДРУС»

125466, г. Москва, ул. Соловьиная Роща, д.16

Контактный телефон: 8 (495) 971-34-51

www.polymedrus.ru

ИНСТРУКЦИЯ по применению

Средство техническое для реабилитации инвалидов POLYMEDRUS: ходунки и опоры-ходунки Варианты исполнения:

Опоры-ходунки POLYMEDRUS детские, в том числе для детей с заболеванием ДЦП, модели: PMR8243L, PMR8244L-3, PMR091, PMR092, в составе:

Опоры-ходунки POLYMEDRUS детские, в том числе для детей с заболеванием ДЦП – 1 шт.;

Колесо – не более 4 шт. (поставляется по требованию)

Назначение: Изделие предназначено для людей с ограниченными двигательными возможностями для активного расширения двигательного режима после длительных болезней, травм, послеоперационного периода, для реабилитации опорно-двигательного аппарата в качестве опорных (вспомогательных) средств, облегчающих ходьбу и самостоятельное передвижение, управляемых обеими руками пользователя, возможно, в комбинации с верхней частью тела, без каких-либо дополнительных приспособлений.

Показания к применению:

1. Нарушение опорно-двигательного аппарата;
2. Пациенты со слабо функционирующими нижними конечностями.
3. Реабилитация после операций, травм и переломов конечностей
4. Детям, страдающим ДЦП, вялыми и спастическими парезами и параличами различной этиологии, сопровождающимися патологией опорно-двигательного аппарата.

Противопоказания к применению.

Не имеется данных по противопоказаниям.

Побочные действия:

При соблюдении целевого назначения, требований безопасности и технических характеристик при использовании изделий какие-либо побочные действия отсутствуют.

Описание изделия

Ходунки представляют собой устройство, управляемое двумя руками, облегчающее передвижение человека в домашних условиях, в других необходимых учреждениях, в помещении и на улице. Позволяют сохранить равновесие, улучшить координацию, уменьшить нагрузку на нижние конечности.

Детские ходунки представляют собой комплексное устройство, обеспечивающее поэтапность реабилитации. Детские ходунки способствуют подавлению патологической постуральной активности, создают условия для выработки нормальных постуральных реакций, помогают предупредить развитие контрактур и деформаций крупных суставов, способствуют устранению нарушений осанки и патологической установки стоп.

- Изготовлены из алюминия.
- Имеют мягкие накладки на ручки.
- Регулируются по высоте с шагом 2,5 см
- Оснащены четырьмя колесами; модели PMR8243L и PMR 092 имеют стояночные тормоза.

Меры предосторожности:

- Не используйте ходунки, если не уверены в их исправности. Эксплуатация ходунка в случае обнаружения дефекта, возникшего в процессе эксплуатации и влияющего на прочность конструкции, запрещена.
- Перед каждым применением убедитесь в исправности стояночного тормоза.
- Не ходите на мокрой, ледяной, жирной, сильно загрязнённой поверхности, в целях предотвращения падения.
- Не допускайте использование ходунков с превышением допустимой максимальной нагрузки.
- Не оставляйте ребёнка (пациента) в ходунках без присмотра. Пользуйтесь стояночными тормозами во избежание самопроизвольного передвижения ходунков.

Технические характеристики:

Параметры	PMR8243L	PMR8244L-3	PMR091	PMR092
				
Регулировка высоты ходунков (см)±5%	45-55	54-64	52-56/63-76/73-87	56-76
ООО ЦИРМИ  INFO@CIRMI.RU  WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU	-	-	30*13	Длина 30 см

				Ширина впереди – 10см
				Ширина сзади – 16 см
Шаг регулировки (см) ±5%	2.5	2.5	2.5	5
Ширина ходунков (см) ±5%	55	56	60/62/66	72
Глубина ходунков (см) ±5%	35	35	34/35/38	77
Глубина в сложенном виде (см) ±5%	10	10	12	-
Размеры в сложенном состоянии (см) ±5%	64*10*46	56*10*57	34*12*52/ 35*12*63/ 38*12*73	-
Длина ручки (см) ±5%	11	11	11	-
Длина и ширина рукоятки (см) ±5%	9/3,2	9/3,2	10,5/3	-
Ширина разворота (см) ±5%	65,19	66,04	68,96/71,2/76,16	105,42
Расстояние между ручками (см) ±5%	48	47	35/37/41	-
Наличие рабочего тормоза	нет	нет	нет	нет
Наличие стояночного тормоза	да	нет	нет	да
Максимальное усилие для приведения в действие и отключения стояночных тормозов для толкающего усилия/для тягового усилия (Н) ±5%	52/35	-	-	52/35
Диаметр/ширина передних колес (см) ±5%	7.62/1,6	7.62/1,6	13/2,4	7,62/1,6
Диаметр/ширина задних колес (см) ±5%	7.62/1,6	7,62/1,6	7,62/1,6	7,62/1,6
Материал держателя корпуса	-	-	нейлоновая ткань	нейлоновая ткань
Максимальная нагрузка (кг)	100	100	50/60/90	70
Условия применения: для помещений / вне помещений	да/нет	да/нет	да/нет	да/нет
Вес ходунков (кг) ±5%	6	5.2	5/5.5/6.6	6

Характеристики комплектующих:

Наименование	Изображение	Вес $\pm 5\%$	Размер $\pm 5\%$	Материал	Назначение
Колесо		112 грамм 188 грамм	Диаметр 7,62 см Диаметр 13 см	ПВХ (CAS No. 9002-86-2)	Для замены изношенных колес

Используемые материалы

Опоры-ходунки POLYMEDRUS детские	PMR8243L	Алюминиевая рама (CAS No: 7429-90-5) Краситель Meiheng (CAS No: 61788-97-4) опора для рук, колеса - ПВХ (CAS No. 9002-86-2)
	PMR8244L-3	Алюминиевая рама (CAS No: 7429-90-5) Краситель Meiheng (CAS No: 61788-97-4) накладки на опорах для рук - мягкий полимер (CAS No.9009-54-5) колеса - ПВХ (CAS No. 9002-86-2)
	PMR091	Алюминиевая рама (CAS No: 7429-90-5) Краситель Meiheng (CAS No: 61788-97-4) держатель корпуса - нейлоновая ткань (CAS No.32131-17-2) колеса, накладки на поручнях - ПВХ (CAS No. 9002-86-2)
	PMR092	Алюминиевая рама (CAS No: 7429-90-5) Краситель Meiheng (CAS No: 61788-97-4) держатель корпуса - нейлоновая ткань (CAS No.32131-17-2) накладки на поручнях - мягкий полимер (CAS No.9009-54-5) колеса - ПВХ (CAS No. 9002-86-2)

Подготовка к эксплуатации и порядок применения:

Модели ходунков PMR8243L и PMR8244L-3 с задней опорой для реабилитации детей с ДЦП. Конструкция ходунков предполагает, что при развитии контрастности и координации движений, ребенок может сидеть за спиной. Передвижение в ходунках помогает предупредить

развитие контрактур и нарушений осанки, закрепить навык стояния и ходьбы. Ходунки регулируются по высоте и складываются для

максимального хранения.

С помощью модели ходунков **PMR091** происходит поэтапная реабилитация, их использование помогает в подавлении патологической постуральной активности, предоставляет условия для выработки нормальных постуральных реакций, не дает развиваться контрактуре и деформации крупных суставов, корректирует нарушения осанки и патологическую установку стоп.

Рама складывается. Покрытие ручек мягкое, не скользит. Стабилизатор спины оснащен ремнем безопасности, что позволяет зафиксировать ребенка в нужном положении. В комплект включены поддерживающие трусики.

Модель ходунков **PMR092** с мягким опорным кольцом и сиденьем типа «гамак». Предназначены для обучения ходьбе детей с ДЦП, заболеваниями опорно-двигательного аппарата и неврологическими заболеваниями. Ребенок помещается в центр ходунков и осваивает навык ходьбы. В ходунках предусмотрено грудное опорное кольцо с мягкой обшивкой для безопасного размещения ребенка и тканевое сиденье типа «гамак». Высота кольца регулируется. Сиденье крепится к кольцу с помощью ремней и при необходимости снимается.

Правила ухода за ходунками:

1. Раму/несущий каркас ходунков необходимо протирать влажной тканью и затем вытереть насухо.
2. Не использовать средств для полировки, поскольку это может привести к повреждению защитных покрытий.
3. Систематически удалять загрязнения из движущихся частей ходунков (петли, зажимные болты, замки). Рекомендована ежедневная чистка пользователем.
4. Все части из синтетических материалов очищайте при помощи специальных средств (например, Orochemie L01, Domax) – следуйте указаниям из информации о товаре.
5. Требуется регулярного поддержания технического состояния.

Внимание! Не используйте содержащие растворители или масляные чистящие средства.

Для моделей: **PMR8243L, PMR092**

- Перед каждым применением убедитесь в исправности стояночного тормоза



По мере загрязнения очищайте колеса и механизм стояночных тормозов (не допускайте налипания грязи на колеса и механизм стояночных тормозов).

Маркировка

Образец маркировки

Название продукта: Опоры-ходунки POLYMEDRUS детские

Модель: PMR8243L

SN: 20141214

Максимальный вес пользователя: 100 кг

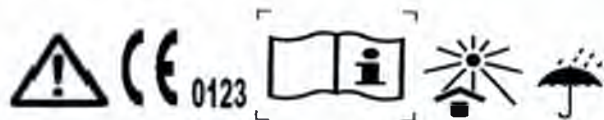


12-2014



Caremax Rehabilitation Equipment Co. Ltd.

Pingnan Industrial Area, Guicheng Nanhai District, 528251 Foshan City, Guangdong,
PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA



Уполномоченный представитель на территории РФ:

ООО «ПОЛИМЕДРУС»

125466, г. Москва, ул. Соловьиная Роща, д.16

Контактный телефон: 8 (495) 971-34-51

www.polymedrus.ru

Рег. уд. № xxxx/xxxx от xx.xx.xxxx (день. месяц. год)

На упаковку нанесена следующая информация:

- Название, модель, характеристики изделия;
- Серийный номер;
- Дата производства;



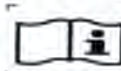
- знак «Внимание!»



- Знак СЕ;



- Знак «Обратитесь к инструкции по эксплуатации»



- Знак «Хранить в защищенном от света месте»



- Знак «Хранить в сухом месте»



- Название и адрес производителя и импортера.



- Название и адрес уполномоченного представителя в РФ

- Номер и дата выдачи регистрационного удостоверения

Упаковка

Данное медицинское изделие подразумевает повторное использование, поэтому нет особых требований к упаковке товаров, поскольку компания гарантирует, что товар не будет повреждён во время транспортировки. Для данных изделий используется упаковочный материал из картона, упаковка заклеивается скотчем. Подтверждено, что упаковочный материал безопасен и надёжен.

Условия хранения и транспортировки:

1. Хранить изделие после использования в сухом чистом месте.
2. Не подвергать ходунки воздействию высокой температуры, влажности и пыли.
3. Относительная влажность при хранении и транспортировке– 40–60 %.
4. Температура хранения и транспортировки ходунков от -20°C до +60°C.
5. При хранении оберегайте изделие от воздействия прямых солнечных лучей.
6. Упаковка ходунков обеспечивает их защиту от повреждений, загрязнения во время хранения и транспортирования к месту использования по назначению, обеспечивает защиту от воздействия механических и климатических факторов во время транспортирования и хранения ходунков.

7. Методы транспортировки – морские контейнерные и авиа- перевозки, автомобильным, железнодорожным транспортом в заводской упаковке и в соответствии с нормами вышеуказанных типов грузоперевозок, не подвергать ходунки воздействию высокой температуры, влажности и пыли.

Условия применения и эксплуатации:

- Устройство рассчитано на пользователей, чей вес не превышает максимально допустимый, указанный в таблице с техническими параметрами на каждое изделие.
- Содержите изделие в чистоте.
- Не подвергайте изделие воздействию высокой температуры, влажности, прямых солнечных лучей.
- Ходунки предназначены для использования на плоских поверхностях с уклоном не более 5%.
- Ходунки предназначены только для поддержки одного пользователя и запрещается стоять на них.
- Температурный диапазон - от -20°C до +45°C
- Относительная влажность 30–95 %.

Правила утилизации:

Средства технические для реабилитации инвалидов относятся к классу риска отходов А и должны быть утилизированы согласно «Санитарно-эпидемиологическим требованиям к обращению с медицинскими отходами» 2.1.7.2790-10. Утилизация допускается совместно с бытовыми отходами.

Гарантийные обязательства:

- Гарантируется соответствие ходунков требованиям нормативных документов при соблюдении условий транспортировки и эксплуатации.
- Гарантийный срок эксплуатации – 12 месяцев.
- Гарантия распространяется на производственные дефекты.
- Гарантия не распространяется быстроизнашивающиеся детали, на дефекты, возникшие в результате естественного износа изделия, на повреждения, вызванные злоупотреблением, аварийными и любыми запрещенными изменениями оригинальной формы изделия.
- Гарантийный срок хранения - 3 года.
- Срок службы - 3 года.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

1. Наименование изделия, модель _____

2. Дата покупки отмечается продавцом в гарантийном талоне.

3. При отсутствии такой отметки срок гарантии исчисляется с даты изготовления изделия.

4. В случае обнаружения неисправностей в изделии в гарантийный период, покупатель может обратиться к продавцу для его ремонта только при наличии настоящего талона.

Дата продажи _____

Подпись продавца _____ место печати, штампа
(с расшифровкой подписи)

Настоящим подтверждаю, что данное изделие проверено в моем присутствии и находится в рабочем состоянии. Претензий к внешнему виду/комплектности не имею. Так же подтверждаю приемлемость условий Гарантии.

(покупатель Ф.И.О) (подпись покупателя)

По вопросам сервисного обслуживания и качества обращаться по адресу:

ООО «ПОЛИМЕДРУС»

125466, г. Москва, ул. Соловьиная Роща, д.16

Контактный телефон: 8 (495) 971-34-51

www.polymedrus.ru

ИНСТРУКЦИЯ по применению

Средство техническое для реабилитации инвалидов POLYMEDRUS: ходунки и опоры-ходунки,

Варианты исполнения:

Ходунки-роляторы POLYMEDRUS (на колесах), модели: PMR889L, PMR8882L, PMR888L, PMR887L, PMR8871L, PMR8851L, PMR885L, PMR884L, PMR883L, PMR882L, PMR882LW, PMR882W, PMR881L, PMR873L, PMR871L, PMR862L, PMR861L, PMR8611L, PMR877, PMR874, PMR880, PMR8801, PMR891L, PMR891, PMR892, PMR893, PMR095, PMR096, в составе:
Ходунки-роляторы POLYMEDRUS (на колесах) – 1 шт.

- Колесо - не более 6 шт. (поставляется по требованию)
- Наконечник - не более 4 шт. (поставляется по требованию)
- Подлокотник – не более 2шт. (поставляется по требованию)
- Лоток (стол) – не более 1 шт. (поставляется по требованию)
- Сиденье – не более 1шт. (поставляется по требованию)

Назначение: Изделие предназначено для людей с ограниченными двигательными возможностями для активного расширения двигательного режима после длительных болезней, травм, послеоперационного периода, для реабилитации опорно-двигательного аппарата в качестве опорных (вспомогательных) средств, облегчающих ходьбу и самостоятельное передвижение, управляемых обеими руками пользователя, возможно, в комбинации с верхней частью тела, без каких-либо дополнительных приспособлений.

Показания к применению:

1. Пожилые люди с ограниченными возможностями.
2. Нарушение опорно-двигательного аппарата.
3. Пациенты со слабо функционирующими нижними конечностями.
4. Реабилитация после операций, травм и переломов конечностей.

Противопоказания к применению.

Не имеется данных по противопоказаниям.

Побочные действия:

При соблюдении целевого назначения, требований безопасности и технических характеристик при использовании изделий какие-либо побочные действия отсутствуют

Описание изделия

Ходунки –роляторы (далее, допустимо употребление данного названия в упрощенном виде - «роляторы») представляют собой устройство, управляемое двумя руками, облегчающее передвижение человека в домашних условиях, в других необходимых учреждениях, в помещении и на улице.

Ходунки-роляторы на 3 или 4 колёсах предназначены для лиц с ограниченными возможностями передвижения и служат для обеспечения надежности при ходьбе. Прочная конструкция алюминиевой трубки способствует устойчивости против опрокидывания. Небольшой вес облегчает не только транспортировку ролятора, но и помогает преодолеть бортовые камни тротуара путем подтягивания ручки к верхней части туловища. Спинка может быть снабжена специальной подушкой для мягкости, которая делает сидение даже в максимально высоком положении удобным. При транспортировке ролятор складывается, а для установки размера нужно регулировать по высоте ручку.

Ходунки-роляторы позволяют больному полностью опереться руками на изделие, при этом оно максимально стабильно, удобно и надёжно стоит на ровной поверхности. По сравнению с обычными ходунками, роляторы для инвалидов предназначены для перемещения в условиях помещения, но при этом позволяет сделать столь важный первый шаг. Существует возможность прогулок на свежем воздухе при условии ровного покрытия.

- Легкий прочный алюминиевый сплав или стальная рама
- Роляторы оснащены корзиной или сумкой для личных вещей.
- Ручки покрыты нескользящим полимерным материалом
- Рукоятки регулируются по высоте
- Рукоятки обеспечивают прочность их захвата рукой и отсутствие скольжения при захвате, оснащены ручными тормозами, обеспечивающими подтормаживание при движении.
- Литые колеса: передние – самоориентирующиеся (кроме модели PMR877), задние - фиксированные.

Меры предосторожности:

- Обратите внимание на указанный на товаре максимально допустимый вес тела!
- Перед каждым использованием проверяйте на наличие повреждений, неисправностей. Эксплуатация ролятора в случае обнаружения дефекта, возникшего в процессе эксплуатации и влияющего на прочность конструкции, запрещена.
- Опасность скольжения! Соблюдайте осторожность при использовании роляторов на влажном полу или незакрепленном ковровом покрытии.
- Обеспечьте устойчивое положение роляторов во время пользования ими.
- Убедитесь, что тормоза функционируют.

ООО ЦИРМИ  INFO@CIRMI.RU  WWW.GOSZDRAVNADZOR.RU корзину ролятора более чем на 4 кг. Опасность переворачивания!

- Механические изменения производить запрещено.

- Механические изменения положения сиденья (у окна, отопления, за окном автомобиля).
- Не допускать попадания солнечных лучей в течение длительного времени (у окна, отопления, за окном автомобиля).
- Во избежание самопроизвольного передвижения колясок не оснащенных стояночным тормозом, во время остановки/для отдыха необходимо повернуть передние самоориентирующиеся колеса перпендикулярно направлению движения коляска.
- Зафиксируйте перед использованием сиденья стояночный тормоз.

Внимание! Ходунки-коляски, оснащенные сиденьем, не предназначены для транспортировки людей. Сиденье служит вспомогательным элементом и предназначено только для использования в статическом состоянии.

Технические характеристики:

Параметры	PMR889L	PMR8882L	PMR888L	PMR887L	PMR8871L	PMR8851L
						
Высота: минимальная-максимальная (см) $\pm 5\%$	81,5-96 см	78-89 см	78-89 см	78-89 см	78-89 см	79-95 см
Шаг регулировки высоты (см) $\pm 5\%$	2,5 см	2,5 см	2,5 см	2,5 см	2,5 см	2,5 см
Рабочая ширина изделия (см) $\pm 5\%$	61 см	61 см	61 см	61 см	61 см	61 см
Глубина в сложенном виде (см) $\pm 5\%$	26,5 см	26,5 см	21 см	22 см	22 см	22 см
Размеры в сложенном состоянии (см) $\pm 5\%$	44*26,5*61	61*26,5*86	61*21*86	57*22*58	57*22*58	61*22*88
Длина ручки (см) $\pm 5\%$	12,0	12,0	12,0	12,0	12,0	12,0
Длина и ширина рукоятки (см) $\pm 5\%$	10,5/4	10,5/4	10,5/4	10,5/4	10,5/4	10,5/4
Расстояние между ручками (см) $\pm 5\%$	50	51	51	51	50	51
Ширина разворота (см) $\pm 5\%$	99,02	110,39	110,39	91,35	91,35	92,10

Ширина сиденья (см) ±5%	46 см	44 см	44 см	45 см	45 см	45 см
Диаметр колес: передние/задние (см) ±5%	20/20 см	20/20 см	20/20 см	20/20 см	20/20 см	20/20 см
Ширина колес: передние/задние (см) ±5%	2,9/2,9	2,9/2,9	2,9/2,9	2,9/2,9	2,9/2,9	2,9/2,9
Максимальная нагрузка (кг) ±5%	110 кг	110 кг	110 кг	110 кг	110 кг	110 кг
Высота от пола до сиденья (см) ±5%	53 см	53 см	54 см	54 см	54 см	55 см
Рабочая глубина изделия (см) ±5%	78 см	92 см	92 см	68 см	68 см	69 см
Высота от рукоятки до сиденья (см) ±5%	34 см	-	27 см	25 см	25 см	26 см
Наличие стояночного тормоза	да	да	да	да	да	да
Максимальное усилие для приведения в действие и отключения стояночных тормозов для толкающего усилия/для тягового усилия (Н) ±5%	54/33	54/33	54/33	54/33	54/33	54/33
Наличие рабочего тормоза	да	да	да	да	да	да
Расстояние до рычага тормоза (см) ±5%	6	6	6	6	6	6
Материал исполнения дополнительного оборудования	корзина: нейлоновая ткань (сетка)	корзина: сталь	корзина: сталь	сумка: нейлоновая ткань	корзина: сталь	корзина: сталь
Максимальная безопасная рабочая нагрузка для дополнительного оборудования (корзина, сумка, лоток) кг	7	10	10	7	10	10
Материал исполнения	Алюминий	Алюминий	Алюминий	Алюминий	Алюминий	Алюминий
Условия применения: для	да/да	да/да	да/да	да/да	да/да	да/да
Вес изделия (кг) ±5%	8,3	9	8,9	8,2	8,2	7,8

Параметры	PMR885L	PMR884L	PMR883L	PMR882L	PMR882LW	PMR882W
						
Высота: минимальная-максимальная (см) $\pm 5\%$	79-90 см	78-89 см	78-89 см	79-90 см	78-89 см	78-89 см
Шаг регулировки высоты (см) $\pm 5\%$	2,5 см	2,5 см	2,5 см	2,5 см	2,5 см	2,5 см
Рабочая ширина изделия (см) $\pm 5\%$	61 см	61 см	61 см	61 см	74 см	74 см
Глубина в сложенном виде (см) $\pm 5\%$	22 см	23 см	22 см	22 см	22 см	22 см
Размеры в сложенном состоянии (см) $\pm 5\%$	61*23*88	61*23*86	61*23*86	61*23*86	73*23*86	73*23*86
Длина ручки (см) $\pm 5\%$	12,0	12,0	12,0	12,0	12,0	12,0
Длина и ширина рукоятки (см) $\pm 5\%$	10,5/4	10,5/4	10,5/4	10,5/4	10,5/4	10,5/4
Расстояние между ручками (см) $\pm 5\%$	51	51	51	51	63	63
Ширина разворота (см) $\pm 5\%$	92,10	91,35	95,90	92,10	101,18	101,18
Ширина сиденья (см) $\pm 5\%$	45 см	45 см	45 см	45 см	56 см	56 см
Диаметр колес: передние/задние (см) $\pm 5\%$	20/20 см	20/20 см	20/20 см	20/20 см	20/20 см	20/20 см
Ширина колес: передние/задние (см) $\pm 5\%$	2,9/2,9	2,9/2,9	2,9/2,9	2,9/2,9	2,9/2,9	2,9/2,9
Максимальная нагрузка (кг)	110 кг	110 кг	110 кг	110 кг	170 кг	220 кг

Высота от пола до сиденья (см) $\pm 5\%$	56 см	52 см	52 см	54 см	55 см	55 см
Рабочая глубина изделия (см) $\pm 5\%$	69 см	68 см	74 см	69 см	69 см	69 см
Высота от рукоятки до сиденья (см) $\pm 5\%$	26 см	26 см	25 см	25 см	23 см	23 см
Наличие стояночного тормоза	да	да	да	да	да	да
Максимальное усилие для приведения в действие и отключения стояночных тормозов для толкающего усилия/для тягового усилия (Н) $\pm 5\%$	54/33	54/33	54/33	54/33	54/33	54/33
Наличие рабочего тормоза	да	да	да	да	да	да
Расстояние до рычага тормоза (см) $\pm 5\%$	6	6	6	6	6	6
Наименование дополнительного оборудования: материал исполнения	корзина: сталь	корзина: сталь	корзина: сталь	корзина: сталь	корзина: сталь	корзина: сталь
Максимальная безопасная рабочая нагрузка для дополнительного оборудования (корзина, сумка, лоток) кг	10	10	10	10	10	10
Материал исполнения	Алюминий	Алюминий	Алюминий	Алюминий	Алюминий	Сталь
Условия применения: для помещений / вне помещений	да/да	да/да	да/да	да/да	да/да	да/да
Вес изделия (кг) $\pm 5\%$	7,8	8,3	8,3	8,2	9,2	12,3

Параметры	PMR881L	PMR873L	PMR871L	PMR862L	PMR861L	PMR8611L
						
Высота: минимальная-максимальная (см) $\pm 5\%$	79-90 см	79-90 см	78-89 см	71-82 см	79-90 см	79-95 см
Шаг регулировки высоты (см) $\pm 5\%$	2,5 см	2,5 см	2,5 см	2,5 см	2,5 см	2,5 см
Рабочая ширина изделия (см) $\pm 5\%$	61 см	61 см	61 см	61 см	62 см	61 см
Глубина в сложенном виде (см) $\pm 5\%$	22 см	20 см	20 см	20 см	20 см	20 см
Размеры в сложенном состоянии (см) $\pm 5\%$	61*22*86	61*20*85	61*20*85	61*20*77	61*20*86	61*20*86
Длина ручки (см) $\pm 5\%$	12,0	12,0	12,0	12,0	12,0	12,0
Длина и ширина рукоятки (см) $\pm 5\%$	10,5/4	9,5/4	9,5/4	10,5/4	10,5/4	10,5/4
Расстояние между ручками (см) $\pm 5\%$	51	52	52	52	53	52
Ширина разворота (см) $\pm 5\%$	92,10	86,98	86,27	88,41	80,92	86,27
Ширина сиденья (см) $\pm 5\%$	45 см	44 см	44 см	44 см	44 см	44 см
Диаметр колес: передние/задние (см) $\pm 5\%$	20/20 см	15/15 см	13/13 см	15/15 см	15/15 см	15/15 см
Ширина колес: передние/задние (см) $\pm 5\%$	2,9/2,9	2,5/2,5	2,4/2,4	2,5/2,5	2,5/2,5	2,5/2,5
Максимальная нагрузка (кг)	110 кг	110 кг	110 кг	110 кг	110 кг	110 кг
Высота от пола до сиденья (см) $\pm 5\%$	54 см	54 см	53 см	47 см	54 см	54 см
Рабочая глубина изделия. (см) $\pm 5\%$	69 см	62 см	61 см	64 см	52 см	61 см
Высота от рукоятки до сиденья (см) $\pm 5\%$	25 см	24 см	24 см	24 см	24 см	25 см

Наличие стояночного тормоза	да	нет	нет	да	да	да
Максимальное усилие для приведения в действие и отключения стояночных тормозов для толкающего усилия/для тягового усилия (Н) $\pm 5\%$	54/33	-	-	54/33	54/33	54/33
Наличие рабочего тормоза	да	нет	нет	да	да	да
Расстояние до рычага тормоза (см) $\pm 5\%$	6	-	-	6	6	6
Наименование дополнительного оборудования: материал исполнения	корзина: сталь	корзина: сталь	корзина: сталь	корзина: сталь	корзина: сталь	сумка: нейлоновая ткань
Максимальная безопасная рабочая нагрузка для дополнительного оборудования (корзина, сумка) кг	10	10	10	10	10	7
Материал исполнения	Алюминий	Алюминий	Алюминий	Алюминий	Алюминий	Алюминий
Условия применения: для помещений / вне помещений	да/да	да/да	да/да	да/да	да/да	да/да
Вес изделия (кг) $\pm 5\%$	8,2	7,2	7,2	7	7	6,9

Параметры	PMR874	PMR880	PMR8801	PMR891L	PMR891	PMR892
						
Высота: минимальная-максимальная (см) $\pm 5\%$	79-89 см	78.5-91 см	102-115 см	82-97 см	82-97 см	82-97 см

Шаг регулировки высоты (см) $\pm 5\%$	2,5 см	2,5 см	2,5 см	2,5 см	2,5 см	2,5 см
Рабочая ширина изделия (см) $\pm 5\%$	60 см	60 см	60 см	62 см	62 см	64 см
Глубина в сложенном виде (см) $\pm 5\%$	19 см	24 см	42 см	24 см	24 см	24 см
Размеры в сложенном состоянии (см) $\pm 5\%$	70*19*75	60*24*71	60*42*71	66*24*72	66*24*72	66*24*72
Длина ручки (см) $\pm 5\%$	12,0	12,0	12,0	12,0	12,0	12,0
Длина и ширина рукоятки (см) $\pm 5\%$	10,5/4	10,5/4	10,5/4	10,5/4	10,5/4	10,5/4
Расстояние между ручками (см) $\pm 5\%$	50	50	50	52	52	54
Ширина разворота (см) $\pm 5\%$	109,84	96,83	96,83	84,22	84,22	85,70
Ширина сиденья (см) $\pm 5\%$	43 см	42 см	42 см	-	-	-
Диаметр колес: передние/задние (см) $\pm 5\%$	20/20 см	20/20 см	20/20 см	20/20 см	20/20 см	20/20 см
Ширина колес: передние/задние (см) $\pm 5\%$	2,9/2,9	2,9/2,9	2,9/2,9	2,9/2,9	2,9/2,9	2,9/2,9
Максимальная нагрузка (кг)	100 кг	110 кг	100 кг	110 кг	110 кг	110 кг
Высота от пола до сиденья (см) $\pm 5\%$	51 см	62 см	56 см	-	-	-
Рабочая глубина изделия. (см) $\pm 5\%$	92 см	76 см	76 см	57	57	57
Высота от рукоятки до сиденья (см) $\pm 5\%$	62 см	-	62 см	-	-	-
Наличие стояночного тормоза	да	да	да	да	да	да
Максимальное усилие для приведения в действие и отключения стояночных тормозов для толкающего усилия/для тягового усилия (Н) $\pm 5\%$	54/33	54/33	54/33	54/33	54/33	54/33
Наличие рабочего тормоза	да	да	да	да	да	да
Расстояние до рычага тормоза (см) $\pm 5\%$	6	6	6	6	6	6
Наименование дополнительного оборудования: материал исполнения	сумка: нейлоновая ткань	корзина: сталь лоток: ПВХ	корзина: сталь лоток: ПВХ	корзина: сталь сумка: нейлоновая ткань лоток: ПВХ	корзина: сталь сумка: нейлоновая ткань лоток: ПВХ	корзина: сталь сумка: нейлоновая ткань лоток: ПВХ

Максимальная безопасная рабочая нагрузка для дополнительного оборудования (корзина, сумка) кг	10	корзина: 10кг лоток: 5кг	корзина: 10кг лоток: 5 кг	корзина: 10кг сумка: 10 кг лоток: 5 кг	корзина: 10кг сумка: 10 кг лоток: 5 кг	корзина: 10кг сумка: 10 кг лоток: 5 кг
Материал исполнения	Сталь	Сталь	Сталь	Алюминий	Сталь	Сталь
Условия применения: для помещений / вне помещений	да/да	да/да	да/да	да/да	да/да	да/да
Вес изделия (кг) ±5%	12,1	11 кг	10,6	6,8 кг	7,5 кг	7,5 кг

Параметры	PMR893	PMR877	PMR095	PMR096
				
Высота: минимальная-максимальная(см) ±5%	84-100	91-102	80-92	81-93
Шаг регулировки высоты(см) ±5%	2,5	2,5	2	2,5
Рабочая ширина изделия(см) ±5%	64	80	61	61
Глубина в сложенном виде(см) ±5%	24	-	24	24
Размеры в сложенном состоянии (см) ±5%	66*24*71	-	61*24*85	61*24*86
Длина ручки (см) ±5%	12	12	12	12
Длина и ширина рукоятки (см) ±5%	9,5/4	10,5/4	10,5/4	10,5/4
Расстояние между ручками (см) ±5%	54	-	51	51

Ширина разворота (см) $\pm 5\%$	85,70	118,19	78,24	83,49
Ширина сиденья(см) $\pm 5\%$	-	25	48	44
Диаметр колес: передние/задние(см) $\pm 5\%$	20/20 см	20/15	20/ 17 см	20/20
Ширина колес: передние/задние (см) $\pm 5\%$	2,9/2,9	2.9/2.5	2,9/2,7	2,9/2,9
Максимальная нагрузка(кг)	110	100	120	110
Высота от пола до сиденья(см)	-	61-72	58	62
Рабочая глубина изделия. (см) $\pm 5\%$	57	87	49	57
Высота от рукоятки до сиденья(см) $\pm 5\%$	-	52	22-34	46
Наличие стояночного тормоза	нет	да	да	да
Максимальное усилие для приведения в действие и отключения стояночных тормозов для толкающего усилия/для тягового усилия (Н) $\pm 5\%$	-	54/33	54/33	54/33
Наличие рабочего тормоза	нет	да	да	да
Расстояние до рычага тормоза (см) $\pm 5\%$	-	6	6	6
Наименование дополнительного оборудования: материал исполнения	корзина: сталь лоток: ПВХ сумка: нейлоновая ткань	сумка: нейлоновая ткань	сумка: нейлоновая ткань	корзина: сталь
Максимальная безопасная рабочая нагрузка для дополнительного оборудования (корзина, сумка, лоток) кг	корзина: 10кг сумка: 10 кг лоток: 5 кг	10	10	10
Материал исполнения	Сталь	Алюминий	Алюминий	Алюминий
Условия применения: для помещений / вне помещений	да/да	нет/да	да/да	да/да
Вес изделия, кг $\pm 5\%$	6,8	9,8	7,5	11

Характеристики комплектующих:

№	Наименование	Изображение	Вес ±5%	Размер±5%	Материал	Назначение
1	Подлокотник		400 грамм	Ширина 12см Длина 18 см	ПВХ	Для распределения нагрузки на руки
2	Колесо		112 грамм 145 грамм 188 грамм 220 грамм 250 грамм 290 грамм	Диаметр 7,62 см Диаметр 10 см Диаметр 13 см Диаметр 15 см Диаметр 17 см Диаметр 20 см	ПВХ	Для замены изношенных колес
3	Лоток (стол)		250 грамм	Длина 51 см, Ширина 34 см, Высота 3 см Высота с ручками 7 см	ПВХ	Помогает больному человеку принимать пищу в кровати
4	Сиденье		1 кг 0,7 кг 0,85 кг	52*20 34*29 44*20	ПВХ	Для отдыха во время передвижения
5	Наконечник		20 грамм (1 шт) 25 грамм (1 шт)	Бывают разного диаметра: 1) 18 мм - внутренний диаметр, 40 мм - внешний диаметр; 2) 20 мм - внутренний диаметр, 44 мм - внешний диаметр.	Износостойкая резина	Предотвращает скольжение

Ходунки-роляторы POLYMEDRUS (на колесах)	PMR889L, PMR888L, PMR887L, PMR8871L, PMR8851L, PMR885L, PMR884L, PMR883L, PMR882L, PMR882LW, PMR882W, PMR881L, PMR873L PMR871L, PMR862L, PMR861L, PMR8611L, PMR891L, PMR095, PMR096, PMR8882L, PMR877	Рама, подножки - алюминий (CAS No: 7429-90-5) Корзина - сталь (CAS No: 65997-19-5) Краситель Meiheng (CAS No: 61788-97-4) Сиденье, спинка, колеса, рукоятка, лоток - ПВХ (CAS No. 9002-86-2), Диски – сталь (CAS No: 65997-19-5) Сумка - нейлоновая ткань (CAS No.32131-17-2)
	PMR880, PMR8801, PMR891, PMR892, PMR893, PMR874	Рама, корзина, подножки, диски - сталь (CAS No: 65997-19-5) Краситель Meiheng (CAS No: 61788-97-4) Сиденье, спинка, колеса, рукоятка, лоток - ПВХ (CAS No. 9002-86-2) Сумка - нейлоновая ткань (CAS No.32131-17-2)

Подготовка к эксплуатации и порядок применения:

Раскладывание ролятора

Поставьте ролятор на передние колеса и раздвиньте раму с задними колесами (рис. 1).

Ролятор примет правильное положение самостоятельно (рис. 2).

Установка рукояток ролятора

Сначала отвинтите обе грибовые ручки (С) – рис. 3. Затем выберите подходящую высоту (Д) – рис. 3 и установите ручки к близлежащему болтовому отверстию. Снова закрутите грибовые ручки (С) и затем крепко их затяните.

Использование тормозов ролятора

Путем поднятия, поворачивания влево и вправо тормозного рычага (G) - Рис. 5 происходит торможение задних колес. Стояночный тормоз фиксируется путем опускания тормозного рычага вниз (Н). Подняв его вверх (G), Вы вернете его в исходное положение.

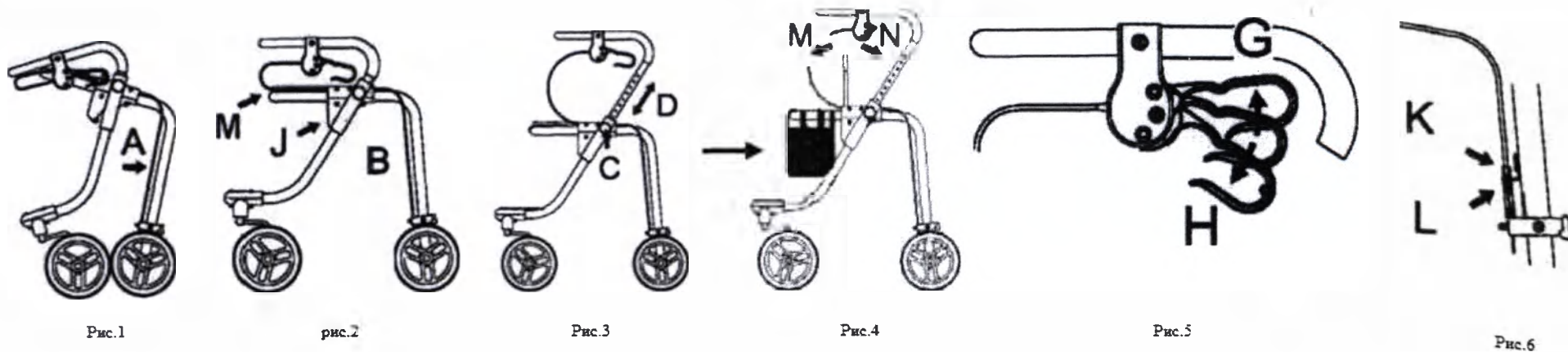
Использование сиденья ролятора

Приведите сиденье в сидячее положение (N) – рис. 4.

- Укрепите перед использованием сидения стояночный тормоз (Н)
- При попадании солнца возможно сильное нагревание сиденья. Для того чтобы оно было пригодным для использования, температура сиденья не должна превышать теплоту руки.

Установка тормозов ролятора

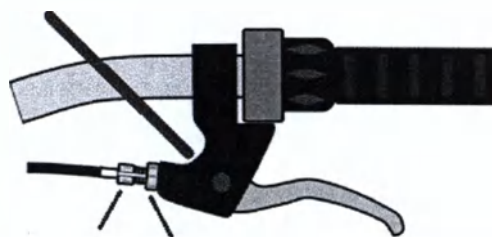
Ослабьте контргайку (L) и настройте тормоза при помощи винта натяжения троса (K). Учитывайте то, что при ослабленных тормозах колеса вращаются свободно, а при «затянутой» тормозной системе они не двигаются совсем. Снова затяните контргайку (L).



Настройка тормозов

Винт натяжения троса (см. рисунок), расположенный в непосредственной близости от рукоятки ролятора, и ручки тормоза, позволяет изменить силу натяжения троса, это очень удобно, если колодки немного стерлись и нужно уменьшить расстояние до обода. Тормоза могут также регулироваться в нижнем винтом натяжения троса. В случае обрыва троса, его необходимо заменить, установив новый трос на место вышедшего из строя.

Винт регулировки свободного положения тормозной ручки



винт натяжения троса гайка

Тормоза должны поддаваться регулировке для обеспечения их эффективного рабочего состояния до тех пор, пока тормозные колодки не изнашиваются до степени, требующей их замены.

...при этом тормозная колодка не должна соприкасаться ни с чем, кроме поверхности, предназначенной для торможения.

Тормозная система должна работать без заеданий.

Правила ухода за ходунками-роляторами:

1. Алюминиевую или стальную раму/несущий каркас ходунков-роляторов с порошковым покрытием достаточно в большинстве случаев протереть влажной тряпкой и затем вытереть насухо.
2. Не использовать средств для полировки, поскольку это может привести к повреждению защитных покрытий.
3. Систематически удалять загрязнения из движущихся частей ходунков-роляторов (петли, зажимные болты, замки, колеса).
4. Все части из синтетических материалов очищайте при помощи специальных средств (например, Ogochemie L01, Domax) – следуйте указаниям из информации о товаре.
5. Требуется регулярного поддержания технического состояния.

Внимание! Не используйте содержащие растворители или масляные чистящие средства.

Маркировка

Образец маркировки

Название продукта: Ходунки-роляторы POLYMEDRUS (на колесах)

Модель: PMR889L

SN: 20141214

Максимальный вес пользователя: 110 кг



12-2014



Caremax Rehabilitation Equipment Co. Ltd.

Pingnan Industrial Area, Guicheng Nanhai District, 528251 Foshan City, Guangdong,
PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA



0123



Уполномоченный представитель на территории РФ:

ООО «ПОЛИМЕДРУС»

125466, г. Москва, ул. Соловьиная Роща, д.16

Контактный телефон: 8 (495) 971-34-51

www.polymedrus.ru

Рег. уд. № xxxx/xxxx от xx.xx.xxxx (день. месяц. год)

На упаковку нанесена следующая информация:

- Название, модель, характеристики изделия;

- Серийный номер;

Дата производства;



- знак «Внимание!»



- Знак CE;



- Знак «Обратитесь к инструкции по эксплуатации»



- Знак «Хранить в защищенном от света месте»



- Знак «Хранить в сухом месте»



- Название и адрес производителя и импортера.



- Название и адрес уполномоченного представителя в РФ

- Номер и дата выдачи регистрационного удостоверения

Упаковка

Данное медицинское изделие подразумевает повторное использование, поэтому нет особых требований к упаковке товаров, поскольку компания гарантирует, что товар не будет повреждён во время транспортировки. Для данных изделий используется упаковочный материал из полиэтилена и картона, упаковка заклеивается скотчем. Подтверждено, что упаковочный материал безопасен и надёжен.

Условия хранения и транспортировки:

1. Хранить изделие после использования в сухом чистом месте.
2. Не подвергать роляторы воздействию высокой температуры, влажности и пыли.
3. Относительная влажность при хранении и транспортировке– 40–60 %.
4. Температура хранения и транспортировки роляторов от -20°С до +60°С.
5. При хранении оберегайте изделие от воздействия прямых солнечных лучей.
6. Упаковка роляторов обеспечивает их защиту от повреждений, загрязнения во время хранения и транспортирования к месту использования по назначению, обеспечивает защиту от воздействия механических и климатических факторов во время транспортирования и хранения ходунков.
7. Методы транспортировки – морские контейнерные и авиа- перевозки, автомобильным, железнодорожным транспортом в заводской упаковке и в соответствии с нормами вышеуказанных типов грузоперевозок.

Условия применения и эксплуатации:

- Устройство рассчитано на пользователей, чей вес не превышает максимально допустимый, указанный в таблице с техническими параметрами на каждое изделие.
- Содержите изделие в чистоте.
- Не подвергайте изделие воздействию высокой температуры, влажности, прямых солнечных лучей.
- Роляторы предназначены для использования на плоских поверхностях с уклоном не более 5%.
- Роляторы предназначены только для поддержки одного пользователя, запрещается стоять на них.
- Температурный диапазон - от -20°С до +45°С
- Относительная влажность 30–95 %.

Условия применения: **уличные** – предназначены для хождения по твердой поверхности, некоторые модели имеют рабочий тормоз, наличие больших колес обеспечивает удобство при передвижении на улице, дополнительное оборудование (корзина, сумка), позволяет использовать роляторы как тележку (например, для перевозки продуктов); принцип замены поврежденных, изношенных колес роляторов такой же, как и у велосипедов; **для использования в помещениях** – перед тем как начать ходить с роляторами по квартире, следует убедиться в том, что на маршрутах передвижения пол сухой, чистый, хорошо освещенный и не покрыт коврами с толстым ворсом, незакрепленными ковриками и половичками, двигаясь с роляторами, следует смотреть вперед, а не под ноги, стараться держать осанку и правильное положение тела, важно помнить о том, что держаться за рукоятки нужно всегда двумя руками, а при движении сначала медленно продвинуть роляторы вперед, зафиксировать их тормозом и затем шагнуть вперед.

Правила утилизации:

Средства технические для реабилитации инвалидов относятся к классу риска отходов А и должны быть утилизированы согласно «Санитарно-эпидемиологическим требованиям к обращению с медицинскими отходами» 2.1.7.2790-10. Утилизация допускается совместно с бытовыми отходами.

Гарантийные обязательства:

- Гарантируется соответствие ходунков требованиям нормативных документов при соблюдении условий транспортировки и эксплуатации
- Гарантийный срок эксплуатации – 12 месяцев.
- Гарантия распространяется на производственные дефекты.
- Гарантия не распространяется на быстроизнашивающиеся детали, дефекты, возникшие в результате естественного износа изделия, на повреждения, вызванные злоупотреблением, аварийными и любыми запрещенными изменениями оригинальной формы изделия.
- Гарантийный срок хранения - 3 года.
- Срок службы - 3 года.

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

1. Наименование изделия, модель _____

2. Дата покупки отмечается продавцом в гарантийном талоне.

3. При отсутствии такой отметки срок гарантии исчисляется с даты изготовления изделия.

4. В случае обнаружения неисправностей в изделии в гарантийный период, покупатель может обратиться к продавцу для его ремонта только при наличии настоящего талона.

Дата продажи _____

Подпись продавца _____ место печати, штампа
(с расшифровкой подписи)

Настоящим подтверждаю, что данное изделие проверено в моем присутствии и находится в рабочем состоянии. Претензий к внешнему виду/комплектности не имею. Так же подтверждаю приемлемость условий Гарантии.

(покупатель Ф.И.О) (подпись покупателя)

По вопросам сервисного обслуживания и качества обращаться по адресу:

ООО «ПОЛИМЕДРУС»

125466, г. Москва, ул. Соловьиная Роща, д.16

Контактный телефон: 8 (495) 971-34-51

www.polymedrus.ru

Numbered, sewed and sealed 45 sheets in all

CareMax Rehabilitation Equipment Co. Ltd.

CareMax Rehabilitation Equipment Co. Ltd.

Add: Pingnan Industrial Area, Guicheng, Nanhai District,
Foshan, Guangdong, China

Handwritten signature



НОТАРИАЛЬНОЕ СВИДЕТЕЛЬСТВО

Нотариальная контора региона Наньхай, город Фошань, провинция Гуандун, КНР

/Логотип: КеаМакс/

«КЕАМАКС РЕАБИЛИТЕЙШН ЕКЬЮПМЕНТ КО., ЛТД.»
(CAREMAX REHABILITATION EQUIPMENT CO., LTD.)

Кому: Росздравнадзор (Федеральная служба по надзору в сфере здравоохранения)

От: «КеаМакс Реабилитейшн Екьюпмент Ко. Лтд.»

Настоящим прилагаем следующий документ для целей регистрации медицинского изделия в Российской Федерации:

Инструкция по применению медицинского изделия: «Средство техническое для реабилитации инвалидов POLYMEDRUS: ходунки и опоры-ходунки» на русском языке.

/Подпись/

20.06.2017 г.

/Печать: КеаМакс Реабилитейшн Екьюпмент Ко., Лтд. * Фошань * 4406050019065 /

Адрес: Шуганг Рд, Пингчжоу, Наньхай, г. Фошань, провинция Гуандун, Китай (Shugang Rd, Pingzhou, Nanhai, Foshan, Guangdong, China)

Тел.: 86-757-81816515

Факс: 86-757-81816523

НОТАРИАЛЬНОЕ СВИДЕТЕЛЬСТВО

(Перевод)

(2017)УайЭфЭнЭйч (YFNH), №13824

Заявитель: «КЕАМАКС РЕАБИЛИТЕЙШН ЕКЬЮПМЕНТ КО., ЛТД.», единый код общественной кредитоспособности: 91440605779203791Т, адрес: промышленная зона Пиннань, микрорайон Гуйчэн, район Наньхай, г. Фошань (Pingnan Industrial Area, Guicheng Subdistrict, Nanhai District, Foshan City).

Законный представитель Заявителя: Янь Даочжун (Yan Daozhong), пол: мужской, дата рождения: 22 августа 1970 г., № документа, удостоверяющего личность: 420500197008222319.

Вид нотариального действия: заверение подписи и печати

Настоящим удостоверяется, что 20 июня 2017 года Янь Даочжун, законный представитель компании «КЕАМАКС РЕАБИЛИТЕЙШН ЕКЬЮПМЕНТ КО., ЛТД.», лично явился в Центр административных услуг микрорайона Гуйчэн (Guicheng Administrative Service Center), район Наньхай, г. Фошань, подписал вышеупомянутый документ на английском языке и скрепил его печатью компании «КЕАМАКС РЕАБИЛИТЕЙШН ЕКЬЮПМЕНТ КО., ЛТД.» в моем присутствии.

Нотариус: Чен Шуи (Chen Shuyi)

Нотариальная контора региона Наньхай

г. Фошань, провинция Гуандун

Китайская Народная Республика

21 июня 2017 г.

/Печать: Нотариальная контора Наньхай города. Фошань провинции Гуандун/

НОТАРИАЛЬНОЕ СВИДЕТЕЛЬСТВО

(Перевод)

(2017)УайЭфЭнЭйч (YFNH), №13825

Заявитель: «КЕАМАКС РЕАБИЛИТЕЙШН ЕКБЮПМЕНТ КО., ЛТД.», единый код общественной кредитоспособности: 91440605779203791Т, адрес: промышленная зона Пиннань, микрорайон Гуйчэн, район Наньхай, г. Фошань.

Законный представитель Заявителя: Янь Даочжун, пол: мужской, дата рождения: 22 августа 1970 г., № документа, удостоверяющего личность: 420500197008222319.

Вид нотариального действия: свидетельствование точности и верности перевода

Настоящим удостоверяется, что прилагаемый к настоящему документу перевод на английский язык Нотариального свидетельства (2017)УайЭфЭнЭйч (YFNH), №13826 верен и соответствует оригиналу на китайском языке.

Нотариус: Чен Шуи

Нотариальная контора региона Наньхай

г. Фошань, провинция Гуандун

Китайская Народная Республика

21 июня 2017 г.

/Печать: ООО «Фошаньши Шуканда Иляо Кэцзи» Служебная печать/

Всего пронумеровано, прошито и скреплено печатью 45 страниц

«КеаМакс Реабилитейшн Екьюпмент Ко. Лтд.»

«КеаМакс Реабилитейшн Екьюпмент Ко. Лтд.»

Адрес: промышленная зона Пиннань, Гуйчэн, район Наньхай, г. Фошань, провинция Гуандун, Китай

/Подпись/

/Печать: «КеаМакс Реабилитейшн Екьюпмент Ко. Лтд.»/

Переводчик  Коновалов Сергей Георгиевич

Российская Федерация

Город Москва

Одиннадцатого июля две тысячи семнадцатого года

Я, Милевский Владислав Геннадиевич, нотариус города Москвы, свидетельствую подлинность подписи переводчика Коновалова Сергея Георгиевича.

Подпись сделана в моем присутствии.

Личность подписавшего документ установлена.

Зарегистрировано в реестре: № 1-8-12054

Взыскано государственной пошлины (по тарифу): 100 руб.

Уплачено за оказание услуг правового и технического характера:-----

В.Г. Милевский

Прошнуровано, пронумеровано и скреплено печатью 50 лист(-а,-ов).